

БХАГАВАД-

ГИТА

(ПЕСНЬ ГОСПОДНЯ)

Санскритские термины, оставленные в тексте без перевода

Атман — часть многомерного организма человека, пребывающая в высшей пространственной мерности; то же, что Дух Божий, который живёт в нас, словами ап. Павла (I Кор. 3:16).

Брахман — Святой Дух, божественная ступень восходящей линии эволюции сознания, последняя перед Ишварой.

Буддхи — сознание (энергия сознания) человека.

Гуны — три качества природы и человека: тамас — инертность, невежество, раджас — энергичность, страстность, саттва — гармония, чистота. Каждый человек, эволюционируя, должен подняться по этим гунам-ступеням и затем идти выше (об этом см. в тексте). Качества, присущие гунам раджас и саттва, должны быть последовательно освоены каждым, чтобы он смог идти дальше.

Гуру — духовный учитель.

Дхарма — объективный закон жизни; предназначение, путь человека.

Ишвара — Иегова, Бог-Отец, Аллах, Дао (в даосском смысле слова), Высшее Божественное Сознание, познаваемое как Ясный Свет («Внутренний Огонь»), исполняющий Вселенскую Пустоту.

Йога — «связь», «слияние» человека с Богом. Можно говорить о йоге: а) как о пути к этой цели и б) как о состоянии такого единения.

Касты (варны) — эволюционные ступени развития человека, которым соответствует его социальная роль: шудры — слуги, вайшьи — торговцы, крестьяне, ремесленники, кшатрии — предводители, воины, брахманы — в первоначальном смысле слова — достигшие состояния Брахмана. В Индии и ряде других стран кастовая (варновая) принадлежность стала наследуемой по рождению, что оспаривалось многими мыслителями.

Майя — Божественная Иллюзия; мир материи, кажущийся нам самосущим.

Манас — ум, разум. Рассматривается, кстати, в философии индуизма в ряду

чувств (индрий).

Махатма — «Великий Атман», т. е. человек, прошедший правильную «кристаллизацию» сознания методами буддхи-йоги (2).

Муни — мудрый, мудрец.

Пракрити — космическая материя (в собирательном смысле).

Пуруша — космический дух (в собирательном смысле).

Раджа — правитель, царь.

Риши — мудрец.

БХАГАВАДГИТА

БЕСЕДА 1

Дхритараштра сказал:

На поле Дхармы, на святом поле Куру собравшиеся вместе горят жаждой сразиться; что же делают мои^I и сыны Панду, о Санджая^{II}? 1

Санджая сказал:

Узрев выстроившуюся рать Пандавов, раджа Дурьодхана подошёл к своему гуру Дроне и сказал: 2

Смотри, о Учитель, какое могучее войско сынов Панду выстроил сын Друпеды, твой мудрый ученик. 3

Это — богатыри, могущественные стрелки, Бхиме и Арджуне равные в бою: Юдхана, Вирата и Друпеды, правящий большой колесницей, 4

Дхриштакету, Чекитана и храбрый раджа Кеши Пуруджит и Кунтибхаджа и Шайвия, быки среди людей, 5

сильный Юдхаманью, бесстрашный Уттамода, сын Саубхадры, сыны Друпеды — все на великих колесницах. 6

Знай же и наших вождей, о высший из дваждырождённых^{III}, предводителей моего войска, — узнай их имена: 7

ты, господин, и Бхишма, и победоносные Карна и Крипа, а также Ашватхаман, Викарна и сын Саумадатты, 8

и много других героев, жертвующих жизнями ради меня, — разнообразно вооружённые, все — опытные бойцы. 9

Недостаточной кажется мне наша ратная сила, хотя и предводительствует ею Бхишма; и достаточной мнится их слава, хотя и состоит она под

^I Дхритараштра и Панду — родоначальники Кауравов и Пандавов, двух воюющих родов. Среди вторых — Арджуна.

^{II} Ясновидец, рассказывающий слепому Дхритараштре о событиях на поле битвы. Ясновидение ему даровал Вьяса.

^{III} Представителей высших каст.

- предводительством Бхимы. 10
- Пусть же все, стоящие в рядах согласно своим войскам, и вы, предводители,
— пусть все охраняют Бхишму. 11
- Чтобы ободрить его, старший из Куру, славный Бхишма, затрубил в свою
раковину, звучащую наподобие львиного рёва. 12
- Сразу же в ответ загремели раковины и литавры, барабаны и роги, и гром от
них был страшный. 13
- Тогда, стоя на своей большой колеснице, запряжённой белыми конями,
Мадхава^I и Пандава^{II} затрубили в свои божественные раковины. 14
- Хришикеша^I затрубил в Панчаджанию^{III} и Джананджая^{II} — в Девадатту^{III}, а
страшный в подвигах Врикодара затрубил в свой рог. 15
- Царь Юдхиштира, сын Кунти, трубил в Анантавиджаю^{III}, Накула — в
Сухошу^{III}, а Сахадева — в Манипушкау^{III}. 16
- И Кешия, великий стрелок, и Шикханди, могучий воин на колеснице, и
непобедимые Дхриштадиюмна, Вирата, Сатьяки, 17
- и Друпادا и сыны его, и Субхадра, мощно вооружённый, — все со всех
сторон трубили в свои раковины, о господин Земли! 18
- Этот страшный рёв потрясал сердца сынов Дхритараштры, громом
наполняя небо и землю. 19
- Тогда, увидев выстроившихся к бою и готовых к сражению сынов
Дхритараштры, сын Панду^{II}, на шлеме которого была изображена обезьяна,
поднял свой лук. 20
- И промолвил такое слово, обращаясь к Хришикеше^I, Владыке Земли:
- Арджуна сказал:
- Среди двух войск стоит моя колесница, о Непоколесимый^I; 21
- я вижу собравшихся здесь, готовых к сражению ратников, с которыми я

^I Эти и другие имена — эпитеты Кришны.

^{II} Эти и другие имена — эпитеты Арджуны.

^{III} Эпитеты боевых раковин названных воинов.

- должен сразиться в этой трудной битве; 22
- я вижу здесь горящих желанием удовлетворить лукавого сына
Дхритараштры. 23
- Санджая сказал:
- Услышав эти слова Арджуны, о Бхарата, Хришикеша¹ остановил
превосходнейшую их колесницу посреди двух войск 24
- и, указывая на Бхишму, Дрону и всех правителей земли, сказал: о Партха,
смотри на этих собравшихся вместе Куру! 25
- Тогда Партха увидел стоящих друг против друга отцов и дедов, гуру, дядей,
двоюродных братьев, сынов и внуков, друзей, 26
- тестей и товарищей давних, разведённых по враждебным ратям. При виде
всех этих выстроившихся родственников Каунтея, 27
- охваченный глубокой жалостью, со скорбью промолвил:
- Арджуна сказал:
- о Кришна, при виде моих родных, выстроившихся в бой и палимых жаждой
сражения, 28
- ноги мои подкашиваются и горло моё пересыхает, моё тело дрожит и
волосы поднимаются дыбом, 29
- Гандива¹ выпадает из моих рук и вся кожа моя пылает; не в силах я стоять, а
голова идёт кругом. 30
- И вижу я зловещие знамения, о Кешава. И не предвижу я никакого добра от
этой братоубийственной войны. 31
- Не желаю я победы, о Кришна, ни царства, ни наслаждений. Ни к чему нам
царство! О Говинда! К чему наслаждение или сама жизнь? 32
- Те, которым мы желаем царство, счастье, усладу, — они стоят здесь,
готовые к сражению, отрекшиеся от жизни и от богатства, — 33
- учителя, отцы, сыновья, также и деды, дяди, тести, внуки, шурины и другие
родственники. 34

¹ Лук Арджуны.

Не хочу я убивать их, хотя бы и самому пришлось быть убитым, о Мадхусудана! Не хочу, даже если бы это дало мне власть над тремя мирами! Как же решиться на это ради земной власти? 35

Какое может быть для нас удовлетворение в убийстве этих сыновей Дхритараштры, о Джанардана? Большой грех совершим мы, убив этих мятежников! 36

Не должны мы убивать сынов Дхритараштры, наших родичей! Убив своих родных, как сможем мы быть счастливыми, о Мадхава? 37

Если в увлечении страстью умы их не видят зла в разрушении семейного начала и не видят преступления во вражде к друзьям, 38

то почему же нам, видящим зло в таком разрушении, не понять и не отвернуться от такого греха, о Джанардана? 39

С разрушением рода погибают вечные родовые обычаи; с уничтожением порядка беззаконие овладевает всем родом; 40

с воцарением беззакония, о Кришна, развращаются жёны рода; от развращения жён, о Варшнея, возникает смешение каст. 41

Смешение же это готовит ад убийцам рода и самому роду, ибо предки их изнемогают от недостатка жертвоприношений риса и воды. 42

Грехом этих убийц, совершивших смешение каст, уничтожаются древние родовые и кастовые порядки. 43

А уничтожившие родовые порядки вечно пребывают в аду, о Джанардана! Так слышали мы. 44

Увы! Из желания владеть царством мы готовы совершить великий грех, мы готовы убить своих восставших родичей. 45

Если бы меня, безоружного, несопротивлявшегося, вооружённые сыны Дхритараштры убили в бою, мне было бы легче. 46

Санджая сказал:

Сказав это на поле битвы, Арджуна опустил на сиденье колесницы, охваченный скорбью. Он бросил лук и стрелы. 47

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит первая беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

ОТЧАЯНИЕ АРДЖУНЫ.

БЕСЕДА 2

Санджая сказал:

Ему, охваченному скорбью, с глазами полными слез, повергнутому в отчаяние, Мадхусудана молвил: 1

Благословенный сказал:

Откуда напало на тебя в минуту опасности это позорное, недостойное арийца отчаяние, закрывающее врата рая, о Арджуна? 2

Не поддавайся слабости, о Партха! Отряхнув презренное малодушие, воспрянь, Парантапа! 3

Арджуна сказал:

О Мадхусудана! Как я направлю стрелы на Бхишму и на Дрону — на тех, которые достойны глубокого почтения, о победитель врагов? 4

Воистину лучше питаться подаянием как нищий, чем убивать этих великих гуру. Убив этих высокочтимых гуру, я буду есть пищу, окрашенную их кровью. 5

И не знаю, что лучше для нас: быть побеждёнными, или победить тех, что стоят против нас — сынов Дхритараштры, со смертью которых мы сами потеряем охоту к жизни. 6

С сердцем, пронзённым тоской, с помутившимся разумом — я больше не вижу свой долг. Молю Тебя: скажи определённо — что лучше? Я — Твой ученик, умоляющий Тебя, — научи меня! 7

Не предвижу я, чтобы жгучую тоску, опалившую мои чувства, угасило достижение высочайшей власти на Земле или даже господство над богами. 8

Санджая сказал:

Обратившись с этими словами к Хришикеше, Гудакеша, победитель врагов, сказал: «Я не буду сражаться», — и умолк. 9

Стоя среди двух ратей, с улыбкой обратившись к поверженному в отчаяние, Хришикеша молвил: 10

Благословенный сказал:

Ты скорбишь о тех, о которых не следует скорбеть, хотя и говоришь слова мудрости. Но мудрые не оплакивают ни живых, ни мёртвых. 11

Ибо, поистине, не было времени, когда Я, или ты, или эти владыки земли не существовали; воистину, не перестанем мы существовать и в будущем. 12

Подобно тому, как живущий в теле переживает детство, зрелость и старость, также покидает он одно тело и переходит в другое. Сильный об этом не скорбит. 13

Соприкосновение с материей, о сын Кунти, бросает в холод и жар, доставляет наслаждения и страдания: эти ощущения преходящи, они налетают и исчезают — выноси их мужественно, о Бхарата! 14

Тот, кого они не мучают, о лучший из людей, кто уравновешен и стоек в радости и горе, — тот способен достичь бессмертие. 15

То, что истинно, — никогда не исчезнет; что не истинно — не причастно к истинному бытию; это конечное знание постигли проникшие в суть вещей. 16

Знай, что То, которым проникнуто всё, неразруσιμο. Никто не может привести к разрушению Непреходящее, Вечное. 17

Преходящи лишь тела воплощённого. Но сам он — вечен, неразрушим. Поэтому — сражайся, о Бхарата! 18

Думающий, что он может убить, и думающий, что он может быть убитым, — оба одинаково заблуждаются. Человек не может ни убить, ни быть убитым. 19

Он не возникает и не исчезает; раз получив бытие, он не перестаёт существовать. Нерождённый, вечный, древний, бессмертный — он не гибнет, когда убивают его тело. 20

Кто знает, что он неразрушим, вечен, нерождён, бессмертен, — как может тот убить, о Партха, или быть убитым? 21

Подобно тому, как человек, сбросив ветхую одежду, надевает новую, так бросает он изношенные тела и облекается в новые. 22

Оружие не рассекает его, огонь не палит, вода не мочит, ветер не иссушает. 23

Ибо нельзя ни рассечь, ни спалить, ни пропитать влагой, ни иссушить его — нерассекаемого, несжигаемого, неувлажняемого, неиссушаемого. 24

Его именуют непроявленным, невообразимым, неизменным. Зная это, ты не должен скорбеть. 25

Если бы ты даже считал его вечно рождающимся и умирающим, — и тогда, о мощновооружённый, ты не должен печалиться. 26

Воистину, смерть предназначена для рождённого, а рождение неизбежно для умершего. О неизбежном — не скорби! 27

Не проявлены существа до материального проявления, не проявлены — после, но проявлены лишь в середине, о Бхарата. О чём же печалиться? 28

Одни почитают душу за чудо, другие говорят о ней, как о чуде, третьи слушают о ней, как о чуде, а есть и такие, которые, даже услышав о ней, не могут понять её. 29

Воплощённый никогда не может быть убит, о Бхарата! И, посему, не скорби ни о какой (убитой) твари. 30

И, взирая на свою собственную дхарму, ты не должен колебаться, о Арджуна: воистину, для кшатрия нет ничего более желанного, чем праведная война. 31

Счастливы, о Партха, те кшатрии, которым выпадает на долю такое сражение, оно подобно отверзтым вратам в Небеса. 32

Но если теперь ты не вступишь в этот праведный бой, отвергнув свою дхарму и свою честь, то ты примешь на себя грех. 33

И все живущие узнают о твоём вечном позоре. А для славного позор —

хуже смерти. 34

Великие предводители на колесницах подумают, что страх заставил тебя бежать с поля битвы. И ты, которого они столь высоко чтили, станешь презренным для них. 35

Много недостойных слов скажут твои враги, клевета на твою доблесть. Что может быть больнее? 36

Убитый, ты попадёшь в рай; победитель — ты насладишься Землёй. Восстань же, о Каунтея, и будь готов к борьбе! 37

Признав равными радость и скорбь, достижение и неудачу, победу и поражение, — вступи в битву! Так ты избежешь греха. 38

Я возвестил тебе сейчас учение санкхьи^I о сознании; а теперь внемли наставлению йоги^{II}. Восприняв эту мудрость, о Партха, ты сокрушишь оковы кармы. 39

На пути этой йоги не бывает потерь. Даже небольшое продвижение по этому пути спасает от большой опасности. 40

Воля решительного направлена к этой цели; мысли же нерешительного разветвляются беспредельно, о радость Куру. 41

Цветисты речи немудрых, которые держатся буквы Вед^{III}, о Партха; они говорят: «Вне этого — нет ничего иного»^{IV}. 42

Их души полны желаний, высшая цель их — рай, их забота — хорошее перевоплощение, все их действия и обряды направлены лишь к достижению удовольствия и власти. 43

Для тех, кто привязан к утехам и власти, кто скован этим, — для тех недоступна решительная воля, твердо устремлённая к Самадхи. 44

^I Санкхья — путь совершенствования через интеллектуальное исследование.

^{II} Здесь речь идёт именно о карма-йоге — пути совершенствования через этически правильное действие (3). Слово «карма» имеет два значения: «действие» и «судьба» как результат наших правильных или неправильных действий.

^{III} Веды — древнеиндийские книги, определявшие языческое мировоззрение индусов до Кришны.

^{IV} То есть вне того, что сказано в Ведах.

Веды поучают о трёх гунах; поднимись над ними, о Арджуна! Будь свободен от двойственности¹, постоянно пребывай в гармонии, равнодушный к обладанию земным, утвердившийся в Атмане. 45

Для человека, познавшего Брахмана, Веды не более полезны, чем для местности, затопленной водой, полезен малый пруд. 46

Взирайте лишь на дело, а не на выгоду от него. Да не будут побуждением твоим — плоды деятельности! И бездействию не предавайся! 47

Отказываясь от привязанности к плодам своей деятельности, становись одинаково уравновешенным в успехах и неудачах, о Джананджая. Уравновешенность называется йогой. 48

Отбрасывая непрестанно ненужную деятельность буддхи-йогой, о Джананджая, подчини полностью своё сознание. Несчастливы те, кто действует ради (материальных) плодов своей деятельности. 49

Погружённый в работу с сознанием не стремится более к добрым или дурным плодам своих действий. Отдайся же йоге! Йога есть искусство деятельности. 50

Мудрецы, посвятившие себя работе с сознанием, отрекаются от плодов своей деятельности и освобождаются от необходимости новых рождений, достигая полного освобождения от страданий. 51

Когда твоё сознание освободится от сетей иллюзии, ты достигнешь безразличия к тому, что слышал, и к тому, что услышишь^{II}. 52

Когда ты выйдешь из очарованности Ведами и утвердишься в покое Самадхи, тогда ты достигнешь йоги. 53

Арджуна сказал:

Что служит признаком того человека, чьи мысли успокоены, кто утвердился в Самадхи, о Кешава? Как говорит он, как ходит и как сидит? 54

Благословенный сказал:

^I Одновременной направленности к истинной и ложным целям.

^{II} То есть будешь располагать собственным исчерпывающим знанием.

Когда человек отказался от всех чувственных вожелений, о Партха, и, углубившись в Атман, нашёл удовлетворение в Атмане, тогда он именуется стойким в мудрости. 55

Тот, чей ум спокоен среди скорби, бесстрастен среди наслаждений, страха и гнева, — тот, кто твёрд в этом, именуется муни. 56

Тот, кто ни к чему (земному) не привязан, кто, встречая приятное и неприятное, не ликует и не ненавидит, — тот утвердился в истинном знании. 57

Когда, подобно черепахе, втягивающей в себя свои ноги и голову, он отрывает свои чувства^I от предметов чувств, — тогда он достиг истинного понимания. 58

От объектов чувств, но не от вкуса к ним освобождается вставший на путь отрешённости; но и вкус к ним исчезает у того, кто познал Высшее. 59

О сын Кунти! Возбуждённые чувства увлекают ум даже пронизательного человека, пытающегося управлять ими. 60

Укротив все чувства, пусть он войдёт в гармонию, поставив себе высшей целью Меня. Ибо понимание лишь того истинно, кто владеет своими чувствами. 61

Устремление мысли на предметы чувств рождает привязанность к ним. От привязанности рождается страсть. От страсти рождается гнев. 62

От гнева происходит полное искажение восприятия. От искажения восприятия — потеря памяти^{II}. От потери памяти — потеря энергии сознания^{III}. Потеряв энергию сознания, человек деградирует. 63

Но победивший свои чувства, отказавшийся от влечений и неприязни, предавший себя Атману — обретает внутреннюю чистоту. 64

По достижении этой чистоты наступает конец всем страданиям. У

^I Чувства (индрии) — зрение, слух и др. — ассоциируются в индуизме со щупальцами, которые можно высовывать из тела к объекту и втягивать обратно.

^{II} Памяти о своих прежних достижениях.

^{III} Буддхи.

обретшего её очень скоро укрепляется сознание¹. 65

Не может быть (развитого) сознания у несобранного человека, и нет для него счастья и мира. А без этого — возможно ли блаженство? 66

У человека, уступающего напору страстей, уносится разум, подобно тому, как ладью уносит бурей. 67

Поэтому, о мощновооружённый, у того, чьи чувства совершенно отвлечены от предметов чувств, — понимание у того истинно. 68

То, что ночь для всех, для мудрого есть время бодрствования. Когда же все остальные бодрствуют, тогда наступает ночь для прозорливого муни^{II}. 69

Если как в постоянно наполняемый океан втекает вода, так желания входят, оставляя океан спокойным, — такой человек обретает мир. И мира не достигнет тот, кто стремится выполнять свои желания. 70

Кто в такой степени отрёкся от желаний и идёт вперёд, свободный от страстей, корысти, самости, — тот обретает мир. 71

Таково состояние Брахмана, о сын Притхи. Кто обрёл его — тот не заблуждается. И кто достигает его хотя бы в свой смертный час — тот обретает Нирвану Брахмана. 72

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит вторая беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

САНКХЬЯ-ЙОГА.

БЕСЕДА 3

Арджуна сказал:

Если ты утверждаешь, что путь познания выше пути действия, о Дханардана, отчего побуждаешь Ты меня к такому ужасному делу? 1

^I То есть идёт процесс наращивания его «массы» — «кристаллизация» (см. 2), затем сознание человека «срачивается» с сознанием Бога.

^{II} Это надо понимать не в прямом смысле, а аллегорически.

Непонятной речью Ты смущаешь моё понимание. Поведай мне
определённо: каким образом могу я достигнуть блаженства? 2

Благословенный сказал:

Есть две возможности развития, как Мною было сказано ранее, о
безгрешный: йога размышления и йога правильного действия. 3

Человек не достигает освобождения от пут судьбы отказом от действия,
одним лишь отречением он не поднимается до совершенства. 4

Никто даже на миг не может остаться истинно бездействующим, ибо все
вынуждаются к действию гунами, исходящими от пракрити. 5

Овладевший контролем над своими органами чувств, но всё же
помышляющий о предметах чувств — такой человек с помутившимся разумом
называется лицемером. 6

Но тот, кто овладел своими чувствами и свободно совершает карма-йогу, —
тот достоин почитания. 7

Выполняй же праведные действия, ибо деятельность лучше бездействия;
при бездействии невозможно поддержать даже собственное тело. 8

Мир порабощён деятельностью, если она совершается не как жертва¹. Как
жертвоприношение выполняй свои действия, свободный от привязанности, о сын
Кунти! 9

Бог создал человеческий род вместе с законом жертвенности. Он при этом
сказал: «Жертвенностью процветайте! Это пусть будет желаемое вами! 10

Жертвенностью свою удовлетворяйте богов — и да удовлетворят они вас!
Удовлетворяя друг друга, вы достигните высшего блага. 11

Ибо удовлетворённые вашей жертвенностью боги ниспошлют вам всё
потребное в жизни». Воистину, вор — тот, кто на получаемые дары не отвечает
дарами. 12

Праведные, питающиеся остатками от (своих) жертв, освобождаются от

¹ То есть действия должны совершаться не ради себя, а ради Бога — как акты соучастия в Его божественной эволюции.

грехов. Те же, которые заботятся о пище исключительно для себя, — те питаются грехом. 13

Благодаря пище растут тела тварей. От дождя происходит пища. Дождь происходит от жертвенности¹. Жертва рождается при исполнении действий. 14

Знай, что от Брахмана происходит исполнение судеб. А Брахман представляет Изначального. И Вездесущий Брахман всегда поддерживает жертвоприношение. 15

Тот, кто на Земле не следует этому закону жертвенности-воздаяния, чья жизнь полна греха, кто живёт чувственными наслаждениями, — тот живёт напрасно, о Партха! 16

Лишь тот, кто обрёл радость и удовлетворение в Атмане и счастлив лишь в нём, — тот лишь свободен от земных обязанностей. 17

У него нет больше здесь цели в делании или в неделании и ни в одном существе он не ищет более покровительства для осуществления своей цели. 18

Потому непрестанно совершай должные действия без привязанности, ибо, воистину, так совершая действия, человек достигает Высочайшего. 19

Воистину, именно деятельностью достигли Джанака и другие Совершенства. Действуй и ты, помня о целостности мира. 20

(Причём), то, что делает лучший, то делают и другие: его примеру следует народ. 21

Нет ничего, о Партха, в трёх мирах, что бы Я должен был совершить или чего бы Я не достиг. И всё же Я пребываю в действии. 22

Ибо если бы Я не пребывал неустанно в действии, о Партха, то люди повсюду начали бы следовать Моему примеру. 23

Мир был бы разрушен, если бы Я не совершал действия. Я стал бы причиной смешения каст и виной гибели народов. 24

Из-за привязанности действует немудрый, о Бхарата. Мудрый же действует без привязанности, ради блага других. 25

¹ То есть при условии правильного поведения людей.

Мудрый не должен смущать невежественных людей, привязанных к действию. Но он должен каждую их деятельность приводить в гармонию со Мной. 26

Все действия проистекают из трёх гун. Но обольщённый самолюбием человек мнит: «Я есть совершающий». 27

Тот же, о могущественный, кто знает сущность распределения действий по гунам и помнит, что «гуны вращаются в гунах»,¹ — тот освобождается от привязанности к действию. 28

Обманутые гунами люди привязаны к делам этих гун. Человек совершенного знания не должен смущать их — тех, чьё знание ещё не совершенно. 29

Предоставив управление всеми действиями Мне, погрузившись в Атман, свободный от корысти и себялюбия, обретя покой, — сражайся, Арджуна! 30

Тех людей, которые неизменно следуют этому Моему учению, исполненных преданности и свободных от зависти, — тех никогда не свяжут дела. 31

А те безумные, которые, хуля Моё учение, не следуют ему, лишённые всякого знания, — знай, что они обречены. 32

Умные люди стремятся жить в согласии с природой. Все твари подчинены ей. Что же даёт сопротивление природе? 33

Влечение и отвращение к объектам чувств коренятся в чувствах^{II}. Не поддавайся ни тому, ни другому: воистину, они — препятствия на пути. 34

Исполнение собственного долга, даже самого скромного, — лучше хорошо исполненного чужого долга. Лучше умереть, исполняя свою собственную дхарму: чужая дхарма полна опасности. 35

Арджуна сказал:

Но что толкает человека против его воли к греху, о Варшнея? Воистину, его

^I То есть свойственные каждой гуне проявления деятельности должны восприниматься как заключённые в пределах данной гуны.

^{II} То есть в нас самих, а не в объектах.

как бы толкает к нему неведомая сила. 36

Благословенный сказал:

Это — похоть, это — гнев: порождение гуны раджас — ненасытной, многогрешной. Изучи же их — величайших врагов на Земле. 37

Как дымом скрыт огонь, как зеркало покрыто пылью, как зародыш обёрнут плодным пузырьём, — так вожделем всё в мире окутано. 38

Этим вечным врагом мудрого окутана и мудрость — в виде ненасытного, как пламя, желания. 39

Чувства, ум и сознание есть поля его действия. Через них он, окутав собою мудрость, вводит в заблуждение обитающего в теле. 40

И потому, овладев чувствами, о лучший из Бхарат, обуздай непременно этот источник греха — врага знания и мудрости разрушителя. 41

Сказано, что чувства — велики. Выше чувств — ум. Выше ума — сознание. Выше сознания — Он¹. 42

Постигнув, что Он — выше сознания, утвердив себя в Атмане, убей, о могучий, врага в образе труднопреодолимого желания. 43

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит третья беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

КАРМА-ЙОГА.

БЕСЕДА 4

Благословенный сказал:

Эту вечную йогу Я поведал Вивасвану, Вивасван передал её Ману. Ману сообщил её Икшваку. 1

Таким образом друг от друга научились ей цари-мудрецы. Но со временем йога на Земле пришла в упадок, о Парантапа. 2

Эту же древнюю йогу поведал Я ныне тебе, ибо ты предан Мне и ты — Мой

¹ Бог.

друг; в ней — высочайшая тайна. 3

Арджуна сказал:

Позднее родился Ты, ранее родился Вивасван. Как же должен я понять, что Ты первый поведал сие учение? 4

Благословенный сказал:

Много рождений в прошлом у Меня и у тебя, о Арджуна! Я знаю их все, ты же не ведаешь своих, о Парантапа. 5

Хоть Я — вечный, непреходящий Атман, хоть Я — Ишвара, но внутри Мне подвластной пракрити — Я Своей майей Себя проявляю. 6

Когда праведность (на Земле) приходит в упадок, о Бхарата, а неправедность воцаряется, — тогда Я проявляю Себя. 7

Для спасения добрых, для поражения творящих зло, для восстановления дхармы — Я проявляю Себя из века в век. 8

Кто действительно знает сущность Моих чудесных явлений, тот, покидая тело, не воплощается вновь, а соединяется со Мной, о Арджуна. 9

Освободившись от привязанностей, страха и гнева, постигнув Моё бытие, многие очищенные в огне мудрости обрели великую Любовь ко Мне. 10

Как люди идут ко Мне, так и Я принимаю их. Ибо пути, по которым люди идут со всех сторон, есть Мои пути, о Партха. 11

Те, которые стремятся к успеху в земных делах, поклоняются богам. Они быстро получают успех в мире материи от таких действий. 12

В соответствии с гунами материальной природы и природой деятельности людей Мною были созданы четыре касты. Знай, что Я — их творец, хотя Я и не действую, оставаясь невовлечённым. 13

И действия не влияют на Меня, и плод деятельности не прельщает Меня. Тот, кто знает Меня таким, не запутывается в кармических последствиях своей деятельности. 14

Зная это, обретшие Освобождение мудрецы совершали действия. Совершай же и ты их, имея примеры своих предшественников. 15

«Что есть деяние, и что есть недеяние?» — даже разумные этим смущаются. И поэтому Я объясню тебе это, благодаря чему ты освободишься от заблуждений. 16

Необходимо осознать, что есть необходимые действия, ненужные действия и недеяние. Таинственен путь действия! 17

Тот, кто видит недеяние в действии и деяние в бездействии, тот, воистину, сознателен и, даже будучи вовлечённым в действия среди других людей, он остаётся свободным. 18

О том, чьи начинания свободны от чувственной страсти и лишены стремления к личной выгоде, — о том знающие говорят, что его поступки очищены огнём сознания. 19

Утратив стремление к личной выгоде, всегда удовлетворённый, не ищущий ни в ком из людей опоры, он — в недеянии, хотя постоянно действует. 20

Не желая личной выгоды, подчинив мысли Атману, отказавшись от чувства собственности, совершая действия лишь телесно, — он не пятнает свою судьбу. 21

Удовлетворённый тем, что к нему приходит, свободный от двойственности, не знающий зависти, уравновешенный в удаче и неудаче, — он не связан действиями и тогда, когда совершает действия. 22

Тот, кто, утратив привязанность к материальному, достиг Освобождения^I, чьи мысли утвердились в мудрости, кто совершает действия как жертву, — все деяния того сливаются с гармонией мира. 23

Брахман — жертвенность. Брахман — жертва, приносимая пламенем (Любви) Брахмана^{II}. Брахман достигается — с Его помощью — погружением в Самадхи. 24

^I Мукти.

^{II} То есть в Брахмане (на эволюционной ступени Брахмана) находится сознание тех, кто пришёл туда через путь жертвенности. Одна из функций Брахмана — помощь воплощённым существам в их развитии через — прежде всего — поощрение Своей Любовью всех проявлений любви в них.

Некоторые йоги приносят жертвы, поклоняясь богам. В Брахманическом огне жертвуют другие^I, таким образом жертвуя. 25

Некоторые жертвуют своим слухом и другими чувствами ради самообуздания^{II}. Другие же жертвуют звуком и другими объектами чувств^{III}, разжигаями чувственность. 26

Ещё другие сжигают в огне Атмана всю деятельность чувств и входящие энергии, стремясь к мудрости. 27

Другие жертвуют имуществом, или через аскетизм, или через йогические обряды. Другие — через усердие в науках, в познании, также через соблюдение строгих обетов. 28

Другие предают исходящую из тела энергию — входящей или же входящую — исходящей. Другие входящую и исходящую энергии передвигают, совершая пранаяму^{IV}. 29

Все они — хотя внешне различные, но понимающие суть жертвенности — очищают в процессе такой деятельности свои судьбы. 30

Вкушающие нектар остатков от своих жертвоприношений — приближаются к обители Брахмана. Не для того этот мир, кто не жертвует, и тем более не для него — мир иной, о лучший из Куру! 31

Многочисленны и разнообразны жертвы, рассыпаемые пред лицом Брахмана. Знай, что все они рождены от действия. Познав это, ты будешь свободен. 32

Лучше всяких внешних жертв — жертва мудрости^V, о карающий врагов! Все действия, о Партха, достигают совершенства у мудрого. 33

Познай её через преданность, пытливостью и служением. Мудрецы и ясновидцы, проникшие в суть вещей, посвятят тебя в эту мудрость. 34

^I То есть сливаясь с Брахманом, соучаствуя с Ним в Его помощи воплощённым.

^{II} То есть отключая их теми или иными способами, стремясь отдать себя только медитации.

^{III} То есть через уединение в суровых «затворах».

^{IV} Йогические упражнения с энергиями.

^V То есть бескорыстное и свободное от привязанности к действию служение другим людям своими знаниями и опытом.

И, познав это, ты больше не будешь впадать в такое смятение, о Пандава, ибо ты узришь все воплощённые существа в мире Атмана и в мире майи. 35

И если бы даже ты был величайшим из грешников, то на ладье этой мудрости ты всё же переплывёшь пучину страданий. 36

Подобно огню, превращающему в пепел топливо, огонь мудрости сжигает все ложные деяния до тла. 37

В мире нет лучшего очистителя, чем мудрость. Через неё — искусный в йоге в своё время находит просветление в Атмане. 38

Исполненный веры обретает мудрость. Обретает её также и владеющий чувствами. Достигнув же мудрости, они быстро приходят в высшие миры. 39

Но невежественные, лишённые веры, неуверенные — те идут к гибели. Для сомневающих нет ни этого мира, ни иного, ни счастья. 40

Кто йогой отрешился от ложного действия, кто мудростью разрубил сомнения, кто укрепился в Атмане — того не могут связать действия, о Джананджая. 41

И потому, мечём мудрости Атмана рассекая закравшееся рождённое неведением сомнение, пребывай в йоге, о Бхарата! 42

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит четвёртая беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

ЙОГА МУДРОСТИ.

БЕСЕДА 5

Арджуна сказал:

Санньясу¹ Ты восхваляешь, о Кришна, а также и йогу! Что же из этих двух следует предпочесть? Скажи мне определённо! 1

Благословенный сказал:

И санньяса, и карма-йога приведут тебя к высшему благу. Но, воистину,

¹ Оставление деятельности, порождённой личными желаниями. Подробнее см. беседу 18.

карма-йога превосходит санньясу. 2

Познай как истинного санньяси того, кто не ненавидит и не желает. Свободный от двойственности, о мощновооружённый, он без труда освобождается от оков. 3

Не мудрецы, а дети говорят о санкхье и о йоге¹, как о чём-то разном: тот, кто усерден хотя бы в одной из них, — достигает плодов обеих. 4

Уровень продвижения, достигаемый последователями санкхьи, достигается также и йогами¹. Тот прав, кто видит, что санкхья и йога¹ — суть одно. 5

Но без йоги, о мощновооружённый, воистину, трудно достичь санньясы. Направленный же йогой мудрец быстро достигает Брахмана. 6

Тот, кто упорен в йоге, кто расчистил себе путь к Атману и утвердился в нём, кто победил свои чувства, познал единство Атманов всех существ, — тот, и действуя, остаётся неизменным. 7

«Я не совершаю действий», — должен знать достигший гармонии и познавший истину, даже смотря, слушая, осязая, обоняя, принимая пищу, двигаясь, спя, дыша. 8

Говоря, давая, беря, открывая и закрывая глаза, он должен осознавать: «Чувства движутся среди объектов чувств». 9

Тот, кто Брахману посвящает все свои действия, исполняя их без привязанности, тот никогда не будет запятнан грехом, подобно тому, как не смачиваются водой листья лотоса. 10

Отказавшись от привязанностей, йог действует своим телом, умом, сознанием и даже чувствами ради постижения своего Атмана. 11

Уравновешенный, отрешившийся от плодов своей деятельности человек обретает совершенный мир. Неуравновешенный же,двигаемый желаниями, привязанный к плодам — находится в оковах. 12

Разумом отказавшись от действий, обитающий в теле спокойно пребывает в этом девятивратном граде, не действуя в не принуждая никого к действию. 13

¹ Здесь речь идёт только о карма-йоге, в отличие от следующих стихов.

Ни чувство собственности, ни деятельность людей, ни привязанность к плодам не создаются Владыкой Мира. Но саморазвивающаяся материальная природа делает это. 14

Не принимает Господь ни греха, ни праведности от кого-либо. Мудрость сия окутана неведением, в котором блуждают люди. 15

Но, в ком неведение уничтожено познанием Атмана, для того эта мудрость, сияя подобно Солнцу, раскрывает Высочайшего. 16

Тот, кто познал себя как сознание, кто отождествился с Атманом, кто уповает только на Всевышнего, кто находит прибежище только в Нём, — тот идёт к Освобождению, очищенный спасительной мудростью. 17

Знающий смотрит одинаково и на брахмана, украшенного учёностью и смирением, и на слона, на корову, собаку, и даже на того, кто ест собаку¹. 18

Здесь, на Земле, рождение и смерть побеждаются теми, чей ум уравновешен. Брахман чист от греха и уравновешен. Поэтому уравновешенные постигают Брахмана. 19

С успокоенным ясным сознанием, постигший Брахмана и утвердившийся в Брахмане не ликует, получая приятное, и не скорбит, получая неприятное. 20

Тот, кто не привязан к удовлетворению своих чувств внешним и находит отраду в Атмане, — тот, достигнув единения с Брахманом, вкушает непреходящее блаженство. 21

Радости, возникающие от соприкосновения с материальными объектами, воистину, — лона страдания, ибо они имеют начало и конец, о Каунтея. Не в них находит радость мудрый. 22

Тот, кто может ещё здесь, на Земле, до своего освобождения от тела, противостоять силе половой страсти и гневу, — тот достиг гармонии, тот — счастливый человек. 23

Тот, кто счастлив внутри, кто радуется внутри, кто озаряется изнутри^{II}, —

¹ То есть на того, кто питается трупами убитых животных.

^{II} Из Атмана.

тот йог способен достичь сущность Брахмана и Нирвану в Брахмане. 24

Нирвану в Брахмане получают те риши, которые очистились от пороков, освободились от двойственности, обуздали себя и посвятили себя благу всех.

25

Освободившиеся от половой страсти и гнева, занятые духовным подвижничеством, обуздавшие мысли, познавшие Атман — те близки к Нирване Брахмана.

26

Отрешившись от объектов чувств, направив своё видение внутрь^I, уделив внимание втекающей и истекающей энергии^{II},

27

контролируя чувства, ум и сознание, приняв себе целью достижение Освобождения, отказавшись от желаний, страха и гнева, — человек достигает полной Свободы.

28

Познавший Меня как радующегося жертвенности и духовным подвигам Великого Ишвару — Благодетеля всех живых существ, — знающий Меня так достигает полной удовлетворённости.

29

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит пятая беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

ЙОГА ОТРЕШЁННОСТИ.

БЕСЕДА 6

Благословенный сказал:

Кто деятельно исполняет свой долг, не рассчитывая на личную выгоду от своей деятельности, тот — истинный санньяси, тот — йог, а не тот, кто живёт без огня и обязанностей.

1

Знай, о Пандава: то, что именуется санньясой, и есть йога. Не может стать йогом тот, кто не отрешился от корысти.

2

^I Вглубь многомерного пространства (подробнее см. 2).

^{II} Речь идёт о недопущении напрасного расходования энергии организма.

Для разумного, устремившегося к йоге, деяние является средством. Для достигшего йоги — недеяние является средством. 3

Достигшим йоги именуется тот, кто, отрешившись от личных желаний, не привязан ни к объектам чувств, ни к деятельности. 4

Силой Атмана да раскроет человек свой Атман! И пусть никогда не принижается Атман вновь! Можно с Атманом дружить; можно с Атманом враждовать. 5

Тот — друг Атману, кто постиг Атман; кто же противостоит Атману, — тот остаётся ему врагом. 6

Постигший Атман обретает полный мир, ибо он находит прибежище в Божественном Сознании^I, когда (его тело) оказывается в холоде, в жаре, в ситуациях счастья и скорби, в чести и бесчестии. 7

Тот именуется истинным йогом, кто, успокоенный мудростью и знанием, остаётся непоколебим, чьи чувства обузданы, для кого и ком земли, и камень, и золото — одно и то же. 8

Тот имеет развитое сознание и продвинуто духовно, кто благожелателен к друзьям и врагам, равнодушным, посторонним, завистникам, родным, благочестивым и порочным. 9

Пусть йог постоянно концентрируется в Атмане, пребывая уединённым, собранным и свободным от мечтаний и чувства собственности. 10

Устроив в чистом месте крепкое сиденье для себя, ни слишком высокое, ни слишком низкое, покрытое тканью, подобной шкуре оленя, и травой куша, 11

сосредоточив свой ум на одном, обуздав свои мысли и чувства, пребывая спокойно на своём месте, — пусть упражняется он в йоге, очищая себя. 12

Прямо и неподвижно держа туловище, шею и голову, опустив невидящий взор к кончику носа, 13

успокоенный, бесстрашный, твёрдый в брахмачарии^{II}, обуздавший свой ум,

^I В Параматмане.

^{II} Брахмачария — «образ жизни Брахмана», т.е. невовлечённость в иллюзии материального

направивший мысли ко Мне, — пусть устремится он ко Мне как к своей
Конечной Цели. 14

Йог, слившийся с Атманом, и контролирующий свой ум, приходит к
Высшей Нирване, где он пребывает во Мне. 15

Воистину, йога не для тех, кто слишком много ест или совсем не ест, не для
тех, кто слишком много спит или бодрствует, о Арджуна! 16

Йога уничтожает всякое страдание у того, кто установил умеренность в еде,
отдыхе, в работе, а также в чередовании сна и бодрствования. 17

Когда его очищенное мышление, свободное от всех вожделений,
сосредоточено лишь на Атмане, — тогда о нём говорят: «Он — в гармонии». 18

Подобным лампе в безветренном месте, пламя которой не колышется,
становится тот йог, который покорил свой ум и пребывает в единении с
Атманом. 19

Когда утихает ум, успокоенный упражнениями йоги, когда, созерцая
Атманом Атман, человек блаженствует в Атмане, 20

когда он находит то высокое блаженство, доступное лишь (развитому)
сознанию и лежащее за пределами досягаемости чувств, познав которое, он уже
не удалится от Истины, 21

и, достигнув это, он не может уже вообразить о чём-либо ещё более
высоком, и, пребывая в этом состоянии, он не потрясётся даже самым тяжёлым
горем, — 22

такое вот расторжение связи со скорбью и должно именоваться йогой.
Отдаться этой йоге следует твёрдо и без колебаний. 23

Отбросив с твёрдой решимостью пустые желания, победив умом толпу
чувственных влечений, 24

постепенно успокаивая сознание, — да постигнет он свою суть умом, не
разбрасываясь мыслями на что-либо другое. 25

мира.

Сколько бы тревожный и непостоянный ум ни рассеивался, обуздывай его постоянно и подчиняй Атману. 26

Высшее счастье ожидает йога, ум которого успокоился и страсти утихли, когда он стал безгрешен и подобен Брахману. 27

Кто привёл себя в гармонию и сбросил пороки, тот йог легко испытывает беспредельное блаженство от соприкосновения с Брахманом. 28

Утвердившийся в йоге видит Атман в каждом существе и все существа — пребывающими в Атмане, всюду он видит одно. 29

Тот, кто всюду видит Меня и во Мне видит всё, — того Я никогда не покину, и он никогда не покинет Меня. 30

Кто, утвердившись в таком единении, уповает на Меня, пребывающего во всём, тот йог живёт во Мне, каким бы ни был род его занятий. 31

Видящий проявления Атмана во всех существах и через это познавший тождество всего — и приятного, и неприятного — тот считается совершенным йогом, о Арджуна. 32

Арджуна сказал:

Для этой йоги, которая достигается внутренним равновесием, о Мадхусудана, я не вижу в себе прочного фундамента из-за беспокойности ума. 33

Ибо ум, воистину, беспокоен, о Кришна. Он — бурный, упорный, трудносдерживаемый. Мне думается, что его так же трудно обуздать, как трудно сдержать ветер. 34

Благословенный сказал:

Без сомнения, о мощновооружённый, ум беспокоен и его трудно обуздать. Но его можно покорить постоянным упражнением и бесстрашием. 35

Йога трудно достигается человеком, который не постиг свой Атман. Но, кто постиг Атман, тот приходит к йоге верным путём, — так полагаю Я. 36

Арджуна сказал:

Тот, кто не отрешился от земного, но имеет веру, кто не покорил свой ум и

отпал от йоги, — по какому пути пойдёт он дальше, о Кришна? 37

Сбившись с обоих путей, неужели такой неустойчивый, уклонившийся от пути к Брахману человек будет уничтожен подобно разорванному облаку, о Могущественный? 38

Рассей, о Кришна, окончательно все мои сомнения! Ибо Ты один лишь можешь сделать это. 39

Благословенный сказал:

О сын Притхи, ни здесь, ни в будущем мире нет уничтожения для него! Никогда желавший поступать праведно не вступит на путь скорби, о возлюбленный Мой! 40

Достигнув миров праведников и оставаясь в них бесчисленные годы, отпавший от йоги затем рождается вновь в чистом и благословенном семействе, 41

или даже может родиться в семье мудрых йогов, но такое рождение весьма трудно достижимо. 42

Вновь он рождается с сознанием, развитым ещё в предыдущем теле, — и снова устремляется по пути к Совершенству, о радость Куру! 43

Заслуги предыдущей жизни мощно увлекают его вперёд: ведь тот, кто устремился к познанию йоги, уже превзошёл уровень обрядовой религиозной практики. 44

И тот йог, который стремится неустанно, который очистился от пороков и многими воплощениями шёл к Совершенству, — тот доходит до Высшей Цели. 45

Йог — выше аскетов, выше мудрецов, выше человека действия. Поэтому, стань йогом, о Арджуна! 46

И среди всех йогов Я почитаю выше всех того, который, живя во Мне, через Атман соединён со Мной и уповает на Меня с полной преданностью. 47

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит шестая беседа между Шри Кришной и Арджунной,

именуемая:

ЙОГА САМООБУЗДАНИЯ.

БЕСЕДА 7

Благословенный сказал:

О Партха! Умом устремлённый ко Мне и под Моим покровом упражняющийся в йоге — выслушай, как ты сможешь прийти к конечному познанию Меня. 1

Раскрою пред тобой знание и мудрость во всей их полноте. Познав их, не останется для тебя здесь ничего, требующего познания. 2

Среди тысяч людей едва лишь один стремится к Совершенству. А среди стремящихся мало кто знает Мою сущность. 3

Земля, вода, огонь, воздух, эфир^I, ум и сознание, а также личность — суть восьмиричное разделение Моей пракрити. 4

Такова Моя низшая природа. Познай Мою иную природу — высшую, которая есть элемент жизни, о мощновооружённый, посредством которого держится весь мир. 5

Познай в ней лоно всего сущего. Я есть Источник вселенной, и во Мне исчезает она. 6

Нет ничего превыше Меня. Всё нанизано на Меня, как зёрна жемчуга нанизаны на нити. 7

Я — и вкус воды, о сын Кунти, Я — и блеск Луны и Солнца, и Пранава^{II} и Вселенское Знание, и Космический Глас, и человечность в людях. 8

Я — чистый запах земли и свет огня. Я — жизнь всего сущего и подвиг подвижников. 9

Познай во Мне вечное семя всего сущего, о Партха! Я — мудрость

^I Здесь имеется в виду совокупность всех не высших форм неорганической жизни, заселяющих многомерное пространство.

^{II} Поток сознания Брахмана, в который может погружать себя практикующий буддхи-йогу (2).

одарённых разумом и великолепиие всего прекрасного. 10

Я — сила сильного, которого оставили вожделение и страсть. Я — сексуальная сила^I, не противоречащая дхарме, во всех существах, о повелитель Бхарат. 11

Знай, что и саттва, и раджас, и тамас — от Меня происходят. Но пойми, что не Я — в них, а они — во Мне. 12

Весь мир, введённый в заблуждение свойствами, происходящими от трёх гун, не знает Меня — Непреходящего, пребывающего над этими гунами. 13

Воистину, трудно преодолеть Мою майю, образованную гунами. Лишь приближающиеся ко Мне преступают её. 14

Творящие зло — заблуждающиеся, худшие среди людей — не приходят ко Мне: майя лишает их мудрости, и они предаются природе демонов. 15

Есть четыре вида праведных, уповающих на Меня, о Арджуна: страдающие, жаждущие знаний, ищущие личных достижений и мудрые. 16

Всех превосходит уравновешенный и безраздельно преданный Мне мудрец. Воистину, Я дорог прежде всего для мудрого, и он дорог Мне. 17

Все они — достойные. Но мудрого Я почитаю подобным Себе. Ведь слившись со своим Атманом, он постигает Меня — свою Высочайшую Цель. 18

В конце многих рождений исполненный мудрости приходит ко Мне. «Васудева^{II} есть всё», — говорит достигший редких качеств Махатмы. 19

Те, мудрость которых развеяна вожделениями, обращаются к богам, прибегая к внешним обрядам, соответствующим их собственной природе. 20

Какому бы образу с преданной верой ни поклонялись люди — Я упрочу веру каждого. 21

Проникнутые этой верой, они молятся — и получают из того источника. Но повеление даровать желаемое идёт от Меня. 22

^I Кама.

^{II} Ишвара.

Воистину, недолговечен плод, обретаемый неразумными: поклоняющиеся богам — идут к тем богам, а возлюбившие Меня — идут ко Мне. 23

Меня, Непроявленного, неразумные считают достигшим проявления¹, не ведая Моего беспредельного, вечного и непревосходимого бытия. 24

Не всеми познаюсь Я, скрытый в Моей творческой майе. Заблуждающийся мир не знает Меня — Нерождённого, Вечного. 25

И прошедшие, и настоящие, и будущие творения знаю Я, о Арджуна, но Меня здесь не знает никто. 26

Благодаря заблуждению в двойственности, возникающей от влечения и отвращения, о Бхарата, все возникающие существа странствуют в полном неведении. 27

Но праведные люди, искоренившие свои пороки, освобождаются от этой двойственности и с решительностью устремляются ко Мне.

Ища во Мне приют, они стремятся к освобождению от рождения и смерти. 28

И они приходят к познанию Брахмана, к полной реализации для себя Атмана, к способности различать значение каждого действия. 29

И кто знает Меня как Высшее Бытие, Высочайшего Бога, принимающего все жертвы, — те, преданные Мне, встречаются со Мной даже хоть в час своего ухода из тела. 30

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит седьмая беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

ЙОГА УГЛУБЛЁННОГО ВЕДЕНИЯ.

БЕСЕДА 8

Арджуна сказал:

Что можно назвать Брахманом, что — Атманом, что — действием, о

¹ То есть достигшим воплощения.

Пурушоттама? Что есть материальное, и кто есть боги? 1

Что есть жертва, и как она приносится воплощённым? И как, о Мадхусудана, тот, который постиг Атман, познаёт Тебя в час кончины своей?

2

Благословенный сказал:

Вечный и Высший есть Брахман. Главная суть (воплощённых существ) есть Атман. То, что обеспечивает жизнь воплощённых, именуется действием. 3

Знание о материальном касается Моей преходящей природы, а знание о богах — пуруши. Знание же Высшей Жертвы касается Меня в этом теле, о лучший из воплощённых. 4

И тот, кто, сбрасывая с себя тело, в час кончины думает лишь обо Мне одном, тот, несомненно, вступает в Моё бытие. 5

В каком бы состоянии ни пребывал человек, оставляя своё тело, — в то он и идёт, как в подобное¹, о сын Кунти. 6

Поэтому думай обо Мне одном ежечасно и сражайся. Умом и сознанием пребывая во Мне, ты обязательно придёшь ко Мне. 7

Уравновешенный йогой, не отвлекающийся ни на что другое, пребывая в постоянном размышлении о Всевышнем, человек достигает Высшего Божественного Духа. 8

Кто знает всё о Вечном Всеведущем Владыке Мира, о Том, Кто тоньше тончайшего, об Основе всего, не имеющем формы, сияющем подобно Солнцу за мраком, 9

кто в час ухода не отклоняется умом и любовью, пребывая в йоге, кто также открывает проход энергии между бровями — тот достигает Высшего Божественного Духа. 10

Тот путь, который знающие называют Непреходящим, по которому устремляются подвижники через самообладание и освобождение от страсти, которым идут брахмачарии, — этот путь объясню тебе вкратце. 11

¹ Это надо понимать в свете знаний о многомерной природе вселенной (2).

Замкнув все врата тела^I, заключив ум в сердце, сосредоточив в голове жизненную энергию Атмана, утвердившись в твёрдости йоги, 12

исполняя мантру Брахмана АУМ^{II} и помня обо Мне, любой, покидая тело, достигает Высшей Цели. 13

Кто постоянно думает обо Мне, не мысля ни о чём другом, тот уравновешенный йог, о Партха, легко достигает Меня. 14

Придя ко Мне, эти Махатмы более не возвращаются к рождению в преходящие обители скорби: они достигли Высшего Совершенства. 15

Миры до мира Брахмана^{III} являются и исчезают, о Арджуна. Но достигшие Меня более не подлежат рождению. 16

Кто знает День Брахмана, длящийся тысячу юг^{IV}, и Его Ночь, завершающуюся в тысячу юг, тот знает День и Ночь. 17

Из Непроявленного вытекает всё Проявленное при зачатии Дня. При наступлении Ночи оно растворяется в том, что именуется Непроявленным. 18

Всё множество существ, снова и снова появляющихся, исчезает с наступлением Ночи. С наступлением Дня они, по Высшему повелению, появляются вновь. 19

Но, воистину, превыше этого Непроявленного есть ещё другое Непроявленное, которое тоже остаётся, в то время как всё Проявленное уничтожается. 20

Это Непроявленное именуется «Совершеннейшим» и известно как Высшая Цель. Достигшие Его более не возвращаются. Это — Моя Высочайшая Обитель. 21

Это Высшее Сознание, о Партха, достигается непоколебимой преданностью Ему одному — Тому, в Котором пребывают все существа и Которым проникнут

^I Органы чувств.

^{II} Произносится как АОУМ; так звучит Пранава, являющаяся потоком Сознания Брахмана (2).

^{III} Имеются в виду более плотные пространственные мерности. Высшие мерности — обители Ишвары и Брахмана (2).

^{IV} Мера времени, употреблявшаяся в Ведах. День и Ночь Брахмана есть цикл космических пульсаций, начинающихся от «сотворения» материального мира и кончающихся «концом Света».

весь мир.

22

То время, когда покидают тела йоги, которые более не возвращаются, а также то, когда умирают йоги, которым надлежит вернуться, — о нём Я объявлю тебе, о царственный Бхарат!

23

Умирая при огне, при свете дня, во время прибывающего месяца, в течение шести месяцев северного пути солнца, йоги, знающие Брахмана, идут к Брахману.

24

Умирая в дыму, в ночное время, при ущербе месяца, в течение шести месяцев южного пути солнца, йоги, обретая лунный свет, возвращаются.

25

Свет и Мрак — таковы два вечных пути мира. По одному шествует тот, кто не возвращается, по другому идёт тот, кто возвращается вновь.

26

Зная эти два пути, йог да не заблудится! Будь же всегда твёрд в йоге, о Арджуна!

27

Изучение Вед, совершение жертвоприношений, аскетических подвигов и добрых дел — дают плоды этих заслуг. Но над всем этим поднимается йог, владеющий истинным знанием, — он достигает Высочайшей Обители.

28

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит восьмая беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

ЙОГА НЕРУШИМОГО ВЕЧНОГО БРАХМАНА.

БЕСЕДА 9

Благословенный сказал:

Тебе, независтливому, Я поведаю сокровеннейшую тайну, мудрость, познав которую, ты освободишься от пут материального существования.

1

То — царственная наука, царственная тайна, высочайший очиститель. Непосредственным опытом постигаемая по мере возрастания праведности, она легко претворяема и даёт непреходящие плоды.

2

Отрицающие это знание не достигают Меня и возвращаются к путям этого

- мира смерти. 3
- Мною — в Моём непроявленном виде — проникнут весь этот мир. Все существа имеют корень во Мне, но Я не имею корня в них. 4
- Но и не во Мне все существа — возри на Мою Божественную Йогу! Поддерживая все существа, но не имея корня в них. Моя Сущность составляет поддерживающую их силу. 5
- Подобно тому, как могучий ветер, носящийся всюду, пребывает в пространстве, — так и всё сущее пребывает во Мне. Попытайся понять это. 6
- В конце мирового цикла, о Каунтея, все существа поглощаются Моей пракрити. При начале нового цикла Я произвожу их снова. 7
- Входя в Мою пракрити, Я создаю вновь все существа, их — бессильных — Своею Силой. 8
- И не связывают эти действия Меня, пребывающего в бесстрастии, непривязанного к действиям. 9
- Под Моим началом пракрити рождает движущееся и неподвижное. Вот от чего, о Каунтея, функционирует это космическое проявление. 10
- Безумцы пренебрегают Мною, встречая Меня в человеческой телесной форме, ибо не ведают Моей Высочайшей Божественной Сути. 11
- Они — заблудшие в вере, заблудшие в делах, заблудшие в знаниях, зашедшие в тупик, демонические, предавшиеся лжи. 12
- А Махатмы, о Партха, выйдя из Моей Божественной майи, служат Мне целеустремлённо, зная Меня как Неисчерпаемый Источник творений. 13
- Одни из них, всегда прославляя Меня, горячие в своём стремлении ко Мне, почитают Меня с любовью. 14
- Другие же, жертвуя жертвой мудрости, почитают Меня как Единого и Многообразного, присутствующего всюду. 15
- Я — жертвенность. Я — жертва. Я — воздаяние предкам. Я — целебная трава. Я — мантра. Я — также и масло, и огонь, и дары. 16
- Я — Отец вселенной, Мать, Опора, Творец, Всецельное Знание,

Очиститель, мантра АУМ. Я — также Риг, Сама и Яджур Веды. 17

Я — Цель, Возлюбленный, Господин, Свидетель, Обитель, Убежище, Возлюбивший, Начало, Распадение, Основание, Сокровищница, Неистошимое Семя. 18

Я даю тепло. Я задерживаю и высылаю дождь. Я — бессмертие, а также смерть. Я — бытие и небытие, о Арджуна. 19

Знающие три Веды, пьющие сому¹, свободные от греха, поклоняющиеся Мне жертвенностью, просящие у Меня пути к раю — они, достигнув мира богов, вкушают от их божественных пиров. 20

Насладившись этим обширным Небесным миром, исчерпав свои заслуги, они возвращаются вновь в этот мир смертных. Таким образом, следуя трём Ведам, предаваясь желаниям, — они обретают преходящее. 21

Тем же, которые уповают на Меня одного с твёрдой верой и преданностью, не думая ни о чём другом, — тем Я дарую Свой покров. 22

Даже и те, которые преданы богам, но поклоняются им с полной верой, — они в то же время поклоняются и Мне, о сын Кунти, хотя и неправильным образом. 23

Все приносимые жертвы вкушаются Мною, ибо Я — Господь. Но они не знают Моей сути и потому отпадают от истины. 24

Поклоняющиеся богам — идут к богам, поклоняющиеся предкам — идут к предкам, те, которые поклоняются духам природы, — идут к духам природы, а приносящие себя Мне — идут ко Мне. 25

Если кто с любовью приносит Мне даже лист, цветок, плод или воду — Я принимаю то от чистого Атманом как дар любви. 26

Что бы ты ни делал, что бы ты ни ел, что бы ни приносил в жертву или в дар, какой бы подвиг ты ни совершал, о Каунтея, — всё это совершай как приношение Мне. 27

Так освободишься ты от оков деяний, рождающих добрые и дурные плоды.

¹ Ритуальный напиток.

Соединившись же с Атманом через санньясу и йогу, ты обретёшь Освобождение во Мне. 28

Я одинаков ко всем существам. Нет для Меня ненавистного или дорогого. Но, воистину, те, которые с любовью уповают на Меня, — те во Мне и Я в них. 29

Даже если самый грешный чтит Меня нераздельным сердцем — тот также должен считаться праведным, ибо он решил праведно. 30

Быстро станет он исполнителем дхармы и достигнет вечного мира. Не сомневайся: любящий Меня — не погибнет. 31

Все, которые ищут убежища во Мне, о Партха, — кто родился у дурных родителей, женщины, вайшьи и даже шудры, — они также вступают на Высочайший Путь. 32

Насколько же в большей степени это относится к праведным брахманам и исполненным любовью мудрым раджам! И ты — пребывая в этом безрадостном мире — уповай на Меня! 33

На Меня устремляй свой ум, люби Меня, жертвуй Мне, чти Меня! Ко Мне окончательно ты придёшь, будучи поглощённым Атманом, если поставишь Меня своей Высшей Целью. 34

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит девятая беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

ЙОГА ЦАРСТВЕННОГО ЗНАНИЯ И ЦАРСТВЕННОЙ ТАЙНЫ.

БЕСЕДА 10

Благословенный сказал:

Снова, о сильнорукий, услышь Мои высшие наставления во благо тебе — Моему любимому. 1

Не знают Моего происхождения ни сонмы богов, ни множество великих мудрецов. Ибо Я есть прародитель всех богов и всех великих мудрецов. 2

Кто из смертных познаёт Меня — Нерождённого, Безначального Великого Господа Вселенной — тот, воистину незаблудший, освобождается от всех пут своей судьбы. 3

(Развитое) сознание, мудрость, решительность, всепрощение, правдивость, самообладание, спокойствие, радость, боль, рождение, умирание, страх и бесстрашие, 4

кротость, уравновешенность, удовлетворённость, подвижничество, щедрость, слава и бесчестие — от Меня лишь всё разнообразие состояний существ происходит. 5

Семь великих мудрецов и четверо Ману до них — также родились от Моей природы и по Моей мысли. От них произошло всё население. 6

Кто познал это Моё величие и Мою Йогу — тот действительно глубоко погружён в йогу, в этом нет никакого сомнения. 7

Я — Источник всего, всё развивается от Меня. Поняв это, мудрые почитают Меня в глубоком восторге. 8

Устремив свои мысли ко Мне, предав свои жизни Мне, просвещая друг друга, постоянно беседуя обо Мне, — они довольны и радостны. 9

Им — всегда преисполненным любовью — Я дарую буддхи-йогу, посредством которой они достигают Меня. 10

Помогая им, Я рассеиваю тьму заблуждений с их Атманов сиянием знания. 11

Арджуна сказал:

Ты — Наивысший Бог, Высочайшая Обитель, Совершенная Чистота, Вселенская Душа, Изначальный, Вечный Господь наш! 12

Все мудрецы провозглашали Тебя таким — и божественный мудрец Нарادا, и Асита, и Девала, и Вьяса. А нынче Ты Сам поведал мне то же. 13

Я верю в истинность всего, что Ты говоришь мне. Твои Проявления, о Благословенный Господь, — ни для богов, ни для демонов непостижимы. 14

Ты лишь Сам знаешь Себя как Атман Атманов, как Высшую Душу, как

Источник всех тварей, как Властителя всего сущего, Правителя богов, Хозяина вселенной! 15

Удостой поведать мне, ничего не тая, о Твоей Божественной Славе, в которой Ты пребываешь, проникая все миры. 16

Как мне познать Тебя, о йог, непрерывным размышлением? В каких образах должен я мыслить Тебя, о Благословенный? 17

Подробно поведай мне снова о Твоей Йоге и Славе! Никогда не насыщусь я, внимая Твоим жизньдающим словам! 18

Благословенный сказал:

Да будет по-твоему! Тебе Я поведаю Мою Божественную Славу — лишь важнейшее — ибо нет конца Моим проявлениям. 19

О победитель врагов! Я — Атман, что пребывает в сердцах всех существ. Я — начало, середина, а также конец всех тварей. 20

Из адитий Я — Вишну. Из светил Я — лучезарное Солнце. Из всех ветров Я — Владыка ветров. Из прочих светил Я — Луна. 21

Из Вед Я — Самаведа. Из богов Я — Царь богов. Из всех чувств Я — ум. В существах Я — Животворящая Сила. 22

Среди рудров Я — Шанкара¹. Я — Владыка богов и демонов. Из васу Я — огонь. Из гор — Меру. 23

Знай Меня, о Партха, как Главу всех жрецов Брихаспати. Из полководцев Я — Сканда. Из водоёмов Я — океан. 24

Из великих риши Я — Бригу. Из слов Я — АУМ. Из жертвоприношений Я — воспевание мантр. Из неподвижного Я — Гималаи. 25

Из всех деревьев Я — ашваттха. Из гандхарвов Я — Читрарахта. Из совершенных Я — мудрый Капила. 26

Из всех коней — знай Меня как из нектара рождённого Уччайшраву. Среди царственных слонов Я — Айравата. Среди людей Я — Царь. 27

¹ В этих аллегориях упоминаются персонажи древнеиндийской мифологии. Разъяснение — в последнем стихе этой главы.

- Из оружия Я — молния. Из коров Я — камадука. Из зарождающих Я — Кандарпа. Из змей Я — Вазуки. 28
- Из нагов Я — Ананта. Из обитателей моря Я — Варуна. Из предков Я — Арьяма. Из судей Я — Яма. 29
- Из дайтьев Я — Прахлада. Из тех, кто считает, Я — время. Из диких зверей Я — лев. Из птиц Я — Гаруда. 30
- Из очищающих стихий Я — ветер. Из воинов Я — Рама. Из рыб Я — Макара. Из рек Я — Ганг. 31
- Творениям Я — начало, конец, а также середина, о Арджуна. Из наук Я — наука о Божественном Атмане. Я же — и речь одарённых словом. 32
- Из букв Я есть буква А. Я же — двойственность в сочетаниях букв. Я — также вечное время. Я — Творец Всюдуликий. 33
- Я — и всёуносящая смерть, и возникновение всего грядущего. Из женских качеств Я — незаурядность, красота, изящная речь, память, ум, стойкость, прощение. 34
- Из гимнов Я — брихатсаман. Из поэтических размеров Я — гаятри. Из месяцев Я — маргаширша. Из времён года Я — цветущая весна. 35
- Я — и в игре плутующих, и в великолепии самых великолепных вещей. Я — победа. Я — решимость. Я — правда правдивого. 36
- Из потомков Вриши Я — Васудева. Из Пандавов Я — Джананджая. Из муни Я — Вьяса. Из певцов Я — Ушана. 37
- Я — скипетр правителей. Я — нравственность для стремящихся к победе. Я — безмолвие тайны. Я — знание знающих. 38
- И всё, что есть семя всего сущего, — это Я, о Арджуна. И нет ничего движущегося или неподвижного, что могло бы существовать без Меня. 39
- Нет границ Моим божественным силам, о покоритель врагов. Всё, объявленное тебе, — лишь примеры к Моей Божественной Славе. 40
- Всё, что мощно, истинно, прекрасно и крепко, — познай, что всё это есть лишь ничтожная часть Моего Великолепия! 41

Но к чему тебе знание всех этих подробностей, о Арджуна? Оживотворив всю вселенную частицей Себя, Я остаюсь. 42

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит десятая беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

ЙОГА СИЛОПРОЯВЛЕНИЯ.

БЕСЕДА 11

Арджуна сказал:

Эти сокровенные слова о Величайшей Тайне Божественного Атмана Ты поведал мне из сострадания. И этим рассеялось моё неведение. 1

О возникновении и исчезновении всех существ услышал я от Тебя, о Лотосоокий. Услышал я также о Твоём Непреходящем Величии. 2

Таким, как Ты описываешь Себя, о Изначальный Великий Господь, я жажду узреть Тебя — Твой Божественный Образ, о Высочайший Дух! 3

Если Ты полагаешь, что я достоин видеть его, о Господи, яви мне Свою Вечную Сущность, о Владыка Йоги! 4

Благословенный сказал:

Созерцай, о Партха, Мой Образ — столикый, тысячевидный, божественный, многоцветный, многообразный! 5

Созерцай, авидьев, васу, рудров, асвин, марутов. Созерцай бесчисленные чудеса, о Бхарата! 6

Созерцай в Моём Существо, о Гудакеша, всю вселенную — подвижную и неподвижную — со всем, что ты жаждешь узреть! 7

Но, воистину, ты не в силах созерцать Меня этими своими глазами — божественные очи Я дарую тебе. Возри же на Мою Царственную Йогу! 8

Санджая сказал:

Молвив это, Великий Владыка Йоги явил Арджуне Свой Вселенский Образ

9

с бессчётными устами и очами, со многими чудесными явлениями, с бесчисленными божественными украшениями, с многообразным поднятым божественным оружием, 10

облачённый в божественные одежды и ожерелья, помазанный божественными благоуханными маслами, с обращёнными всюду ликами, всечудесный, пламенеющий, бесконечный. 11

И если бы сияние тысячи Солнц одновременно вспыхнуло на небе, такое сияние могло бы походить на славу этой Великой Души. 12

В Ней Арджуна увидел всю вселенную, разделённую на многие миры, но объединённую воедино в Теле Бога богов. 13

Тогда изумлённый и потрясённый Арджуна склонил голову перед Божеством и, сложив руки перед грудью, заговорил. 14

Арджуна сказал:

Внутри Твоего Образа, о Боже, я вижу богов, все виды существ: Брахмана-Владыку на чудесном лotosном престоле, всех риши и дивных змеев Небесных. 15

С руками, чревами, устами, очами без счёта — всюду я вижу Тебя — беспредельны Твои проявления. Ни начала, ни середины, ни конца Твоей Славы, о Бесконечный, Безграничный Господь, не могут узреть мои очи! 16

Сиянье Твоё, бесконечный Твой свет вездесущий, Твой диск, и венец, и скипетр я зрю. Подобный пламени, сверкающему как слепящее взор Солнце, стремишь Ты потоки лучей труднозримых. 17

Ты — превыше всех моих мыслей, о Непреходящий Господь, Высочайшая Цель, Основа вселенной, вечной дхармы Бессмертный Хранитель, Извечная Душа — таким мыслит ум мой Тебя! 18

Ты — без начала, середины и конца! Ты — Беспредельный по Силе! Твои руки — без счёта! Словно Солнца и Луны — очи Твои! Когда же Лик Твой я зрю — как жертвенный пламень пылает он и Славою Твоею опалает миры! 19

Тобой лишь одним наполняются и Небо, и все планеты, и всё, что незримо

простёрлось меж ними. Весь мир триединый пред Тобою трепещет, о Могучий,
— пред Твоим приводящим в смятение Ликом! 20

В Тебя вступают сонмы богов, сложив в благоговейном страхе руки.
Взывают все к Тебе! И воинства святых, поющих Тебе славу, слагают
песнопения, которые звучат, наполняя мир. 21

И тучи рудров, адитьев, васу и садхьев, асвинов, марутов, предков,
гандхарвов, асуров и якшей, богов — все, восхищённые, взирают на Тебя! 22

Увидев Твой Образ могучий с очами и ртами без счёта, с рядами страх
наводящих зубов и грудью обширной, с бесчисленным множеством рук и
ступней — увидев то, также, как я, миры все трепещут. 23

Как радуга, переливаясь яркими цветами, касаешься Ты Небес с
разверзтыми устами и огромными пламенеющими очами. Ты проникаешь
трепетом всё существо моё. Взираю на Тебя — и иссякает моя сила, уходит мой
покой... 24

Подобно огненным сверкающим мечам виднеются ряды Твоих зубов,
грозящих из раскрытых страшных челюстей. Видя то, не знаю я, куда укрыться
мне от вида Твоего. О пощади, Владыко, Прибежище Миров! 25

Дхритараштры сыновья и с ними множество властителей из разных стран
Земли, Бхишма, и Дрона, и Карна, и из враждующих станом обоих весь храбрых
витязей цвет — 26

все спешно стремятся в отверзтые уста Твои. И сверкают в них ряды страх
наводящих зубов. Как жернова могучие — всех воинов, захваченных меж ними,
они дробят, мгновенно превращая в прах. 27

Как воды рек стремительно и шумно несутся в великий океан, так
устремляются те могучие воины, цари Земли, в Твои отверзтые, палящие уста.
28

Как моль, неудержимо ускоряя свой полёт, летит в огонь, чтобы погибнуть
в нём, так и они стремятся в страшные уста, чтобы, исчезнув в них, найти там
смерть. 29

Всё поглощая впереди и позади и со всех сторон, пламя бессчётных Твоих языков испепеляет всех. Наполнено пространство Сиянием Твоим! Пылает мир в огне Твоих всепожирающих лучей, о Господи! 30

Твою суть мне открой! Твой вид так безмерно страшит! Я падаю ниц пред Тобой! Пощади, молю Тебя, о Могучий Господь! Что сокрыто в Тебе — я стремлюсь познать. Но Твой нынешний образ ужасает меня. 31

Благословенный сказал:

Я — Время, что несёт отчаяние в мир, что истребляет всех людей, являя свой закон на Землю. Никто из воинов, которые, готовясь к битве, построились в ряды, не ускользнёт от смерти. Ты один не перестанешь жить. 32

И потому — восстань! И достигай славы своей, одолевая врагов и наслаждайся мощью царства своего! Моею Волею они уже поражены. Ты же дай лишь внешний вид, срази их лишь своей рукой. 33

Уже и Дрона, и Бхишма, и Джаядратха, и Карна, и все воины, что предстали здесь, — все обречены на погибель. Бейся же без страха, Арджуна! И победа на поле битвы будет твоя. 34

Санджая сказал:

Услышав те слова, что произнёс Господь, Арджуна, дрожа и простираясь ниц, заикаясь от страха, так обратился вновь к Кришне: 35

Арджуна сказал:

В песнопениях и гимнах славя Тебя, ликуют по праву все миры, взирая на Твоё Величие, о Хришикеша! Сонмы святых простираются пред Тобою, и разбегаются в страхе демоны. 36

И как не почитать Великий Атман, который выше Брахмана! О Бесконечный! Господь всех праведников! Всех миров Покровитель! Вечный! Ты — и Бытие, и Небытие, и То, что за ними! 37

Из богов нет выше Тебя! Изначальный! Высочайшее прибежище всего, что живёт! Тобой проникнута вселенная! О Познаваемый и Познающий, она — вселенная — вмещается вся в Образе Твоём! 38

Ты — и Бог ветра, и Бог жизни, и Бог смерти, и Бог огня, и Бог воды. Ты — и Луна, и Отец, и Прародитель всех существ. Тысячеустная хвала Тебе! Слава! И Слава! И вновь бесконечная Слава Тебе! 39

Все — ниц во прахе пред Тобою! Слава Тебе со всех сторон! Нет ни Силе Твоей границ, ни Власти Твоей нет измерения! Ты всё вмещаешь, ибо Сам Ты есть Всё. 40

И если я, считая Тебя своим другом, по недомыслию восклицал: «О Кришна! О мой друг!», то делал я это не ведая величия Твоего, беспечно предаваясь порывам своего сердца. 41

И если, отдыхая и шутя, в игре, за трапезой, или в час веселья не проявлял я должной меры почтения к Тебе — наедине с Тобой или среди друзей — молю Тебя: прости мой грех, о Неизмеримый! 42

Отец миров и всего, что движется и что стоит! Достоянейший и славнейший Гуру! Нет ничего, подобного Тебе! Кто превзойдёт Тебя? Кому во всех мирах соперничать со Славою Твоею? 43

Я падаю в благоговении пред Тобой, молю Тебя: соблаговоли быть терпеливым ко мне! Будь мне отцом, будь другом мне! Как любящий к возлюбленной — будь так терпим ко мне! 44

Я видел Твою Славу, до меня не зримую никем. От радости и страха трепещет моя грудь. Молю Тебя: прими былой Твой вид! О, пощади, Господь богов, Прибежище миров! 45

Я жажду видеть прежнего Тебя в сверкающем венце и с царственным жезлом в руке! Яви любимый и знакомый образ Твой! Сокрой невыносимое для смертного сторукое явление Твоё! 46

Благословенный сказал:

Арджуна! Милостью Моей ты познал тот высочайший и вечный Мой Образ, что раскрывается лишь в йоге, лишь в слиянии со Мной. Его никто, кроме тебя, не ведал никогда. 47

Ни милосердия дела, ни знание Вед, ни приношения жертв, ни подвиги

аскетов, ни знаний глубина — ничто не в силах раскрыть тот сокровенный Мой Образ, что видел ты. 48

Смушение своё и ужас погаси, не бойся, что узрел ты Мой страшный Образ. Забудь свой страх! Возвесели свой дух! Воззри на облик Мой, знакомый для тебя! 49

Санджая сказал:

Молвив эти слова, Кришна явил снова Свой обычный облик и утешил потрясённого Арджуна. Великий принял снова свой кроткий вид. 50

Арджуна сказал:

Вновь созерцая Твой кроткий человеческий образ, я прихожу в себя и возвращается моё естественное состояние. 51

Благословенный сказал:

Этот Образ Мой, который ты познал, очень трудно увидеть. Воистину, даже боги постоянно жаждут узреть его. 52

Не может никто увидеть Меня таким, как видел ты, хотя бы и знал он все Веды, и предавался аскетическим подвигам, и приносил подаяния и дары. 53

Одной лишь любви доступно такое созерцание, о Арджуна! Лишь любви дано созерцать Меня в Моей сокровенной Сути и слиться со Мной. 54

Тот, кто делает всё во имя Моё, для кого Я — Высшая Цель, кто любит Меня, кто свободен от привязанностей, недоступен вражде, — тот приходит ко Мне, о Пандава. 55

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит одиннадцатая беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

ЙОГА СОЗЕРЦАНИЯ ВСЕЛЕНСКОЙ ФОРМЫ.

БЕСЕДА 12

Арджуна сказал:

Кто более продвинут в йоге: те ли, которые полностью поглощены

любовью к Тебе, или те, которые уповают на Сверхчувственное Непроявленное?

1

Благословенный сказал:

Тех, которые, устремив свой ум на Меня, постоянно пребывают в преданной устремлённости ко Мне, — тех Я считаю более совершенными в йоге.

2

Те, которые уповают на Неразрушимое, Неизречённое, Непроявленное, Вездесущее, Неисповедимое, Неизменное, Незыблемое, Вечное,

3

которые победили свои чувства, которые с равным спокойствием относятся ко всему, которые радуются благу всех, — те также приходят ко Мне.

4

Но тяжелее достижение для тех, чьи мысли устремлены на Непроявленное, ибо трудно воплощённому найти Цель, лишённую здесь проявления.

5

Тех же, которые, отрешившись от суеты ради Меня, сосредоточиваются на Мне, всецело отдавшись йоге, о Партха, —

6

тех поднимаю Я быстро над океаном рождений и смерти, ибо душою они пребывают во Мне.

7

Устрями свои мысли на Меня, погрузи своё сознание в Меня — воистину, будешь ты жить тогда во Мне.

8

Но если ты не в состоянии сосредоточить свою мысль твёрдо на Мне — пытайся достигнуть Меня упражнениями йоги, о Джананджая.

9

Если ты не способен и на постоянные упражнения — сосредоточься на служении Мне, исполняя лишь те действия, которые потребны Мне, — и ты достигнешь совершенства.

10

Если же ты не способен и на это, то направься к слиянию со Мной, отрекаясь от личной выгоды в своей деятельности; обуздывай себя таким образом.

11

Мудрость лучше упражнений. Медитация лучше мудрости. Отречение от личной выгоды выше медитации. Ибо за отречением следует мир.

12

Тот, кто не испытывает вражды ни к какому существу, кто настроен

дружелюбно и сострадательно, без привязанностей и эгоизма, уравновешенный среди радости и скорби, всепрощающий, 13

всегда удовлетворённый, пребывающий в единении со Мной, покоров с решительностью Атман, посвятивший Мне разум и сознание, — тот любящий Меня ученик дорог Мне. 14

Тот, кто не причиняет страдания людям и сам от людей не страдает, кто свободен от тревог, восторгов, гнева, страха, — тот дорог Мне. 15

Тот, кто не требует ничего от других, кто чист, знающ, бесстрастен, свободен от тревоги, кто отказался от всех начинаний¹, — тот любящий Меня ученик дорог Мне. 16

Тот, кто не влюбляется и не ненавидит, кто не печалится и не желает, кто поднялся над злом и добром, кто исполнен любви, — тот дорог Мне. 17

Равный к другу и недругу, одинаковый в славе и бесчестии, в тепле и холоде, в радости и скорби, свободный от привязанностей, 18

одинаково встречающий похвалы и упрёки, немногословный, вполне довольный всем, что случается, не привязанный к дому, твёрдый в решениях, полный любви — такой человек дорог Мне. 19

Воистину, все, разделяющие эту жизньдающую мудрость, исполненные веры, для которых Я — Высочайшая Цель, — эти, любящие Меня, дороги Мне превыше всего. 20

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит двенадцатая беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

БХАКТИ-ЙОГА.

БЕСЕДА 13

Арджуна сказал:

О пракрити и пуруше, а также о «поле» и «познающем поле», о мудрости и

¹ Недуховных начинаний. Также начинаний «от себя».

обо всём, что необходимо познать, — это хотел бы я услышать от Тебя, о
Кешава. 1

Благословенный сказал:

Это тело, о сын Кунти, именуется «полем». Того, кто познал его, мудрецы
называют «познавшим поле». 2

Узнай Меня как «Познавшего поле» во всех «полях». Истинное знание
«поля», а также «Познавшего поле» — это именуется Мною мудростью, о
Бхарата. 3

Каково это «поле», какова его природа, как оно изменяется и откуда оно, а
также кто Он и какова Его сила — это ты услышь теперь кратко от Меня. 4

На разные лады воспевали это мудрецы в разных гимнах и в вещих словах
Брахмасутры, исполненной разума. 5

Великие элементы^I, личность, разум, а также Непроявленное, одиннадцать
чувств и пять «пастбищ» чувств, 6

смирение, честность, незлобивость, всепрощение, простота, служение
учителю, чистота, стойкость, самообладание, 7

бесстрастное отношение к предметам чувств, а также отсутствие эгоизма,
проникновение в суть страдания и зла новых рождений, старости и болезни, 8

отсутствие привязанностей, свобода от порабощённости детьми, женой или
домом и постоянное душевное равновесие среди желанных и нежеланных
событий, 9

непоколебимая и чистая любовь ко Мне, безраздельная тяга к избавлению
от праздного общения с людьми, пребывание в самодостаточности^{II}, 10

постоянство в духовном поиске, устремлённость к постижению истинной
мудрости — всё это признано истинным; остальное — неведение. 11

Открою тебе то, что должно быть познано, что, будучи познанным,
приводит к бессмертию: то — Безначальный Высочайший Брахман, находящийся

^I Земля, Вода, Огонь, Воздух, Эфир.

^{II} Относительно других людей.

- над бытием и небытием (существ). 12
- Всюду имея руки и ноги, глаза, головы и уста, всеведующий — Он пребывает в мире, обнимая всё. 13
- Обладающий всеми ощущениями, не имея органов чувств, не связанный ни с чем и поддерживающий все существа, свободный от трёх гун и пользующийся гунами, 14
- вне и внутри всех существ, неподвижный и всё же в движении, неуловимый по своей тонкости, всегда близкий и всё же в невыразимой дали — таков непреходящий Он. 15
- Не разделённый среди существ и всё же пребывающий порознь в каждом, Он познаётся как Помощник всех. Он обнимает Собою всех и направляет в развитии. 16
- О нём, о Свете всего светлого, говорится, что Он пребывает вне пределов тьмы. Он — Мудрость, Цель всякой мудрости; мудростью постигаемая, пребывающая в сердцах всех. 17
- Таковы «поле», мудрость и предмет мудрости в кратком изложении. Познав их, преданный Мне ученик постигает Мою Суть. 18
- Познай, что и пуруша, и пракрити одинаково не имеют начала. Познай также, что их изменения, а также все три гуны происходят от пракрити. 19
- Пракрити рассматривается как источник возникновения причин и следствий. А пуруша является виновником вкушения приятного или неприятного. 20
- Пребывая в пракрити, воплотившийся пуруша обязательно сливается с гунами, произведёнными пракрити. Привязанность к гунам есть причина его рождений в хороших или дурных условиях. 21
- Наблюдающий, Поддерживающий, Всёпринимающий, Всевышний Владыка, а также Божественный Атман — так именуется в этом теле Высочайший Дух. 22
- Кто таким образом познал пурушу и пракрити с её гунами, тот — в каких

бы условиях он ни был — не подлежит более рождению. 23

Медитируя в Атмане, некоторые познают из Атмана Атман. Другие (познают Атман) через санкхья-йогу. Третьи (идут к этому) через карма-йогу.

24

Также и те, которые не ведают обо всём этом, но, слыша от других, искренне поклоняются, — и эти также выходят за пределы пути смерти, приобщаясь к тому, что слушали.

25

О лучший из Бхарат! Знай, что всё существующее — неподвижное и движущееся — происходит от взаимодействия «поля» и «Познавшего поле».

26

Кто видит Высочайшего Господа непогибающим в погибающем и равно пребывающим во всех существах — кто так видит, тот видит истинно.

27

Кто действительно видит Ишвару равно пребывающим всюду, тот уже не сможет сойти с истинного пути.

28

Тот, кто видит, что все действия исполняются лишь пракрити; Атман же остаётся бездействующим, — тот, воистину, видит.

29

Когда он постигает, что многообразное бытие существ коренится в Едином и исходит от Него, — тогда он достигает Брахмана.

30

Вечный и не связанный пракрити Божественный Атман, хотя и пребывает в телах, но не действует и не подвергается воздействию, о Каунтея.

31

Как вездесущая Пустота не смешивается ни с чем по причине своей тонкости, так и Атман, пребывающий в телах, не смешивается ни с чем.

32

Но, подобно тому, как Солнце освещает землю, так и Владыка «поля», озаряет всё «поле», о Бхарата.

33

Кто очами мудрости видит эту разницу между «полем» и «Познавшим поле» и знает процесс освобождения чувств от пракрити — тот приближается к Высшей Цели.

34

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит тринадцатая беседа между Шри Кришной и

Арджуной, именуемая:

ЙОГА РАСПОЗНАВАНИЯ МЕЖДУ «ПОЛЕМ» И «ПОЗНАВШИМ ПОЛЕ».

БЕСЕДА 14

Благословенный сказал:

Далее Я возведу тебе то высочайшее знание, познав которое все мудрые достигали Высшего Совершенства. 1

Кто нашёл убежище в этой мудрости и приобщился к Моей Природе, тот более не рождается даже в новом цикле развития вселенной и не погибает при конце этого цикла. 2

Для Меня лоно — Великий Брахман. В Него помещаю Я семя — и отсюда происходит рождение всех существ, о Бхарата. 3

В каких бы лонах ни рождались смертные, о Каунтея, Брахман — их Высшее Лono. Я же — производящий их Отец. 4

Саттва, раджас и тамас — таковы гуны, которые возникают от пракрити. Они крепко привязывают к телу бессмертного обитателя тела, о сильнорукий. 5

Из этих гун саттва, по своей незапятнанной чистоте — здоровой и светлой, — привязывает влечением к радости и узами знания, о безгрешный. 6

Знай, что и раджас — страстное начало — есть источник привязанности к жизни и жажды её, что сковывает, о Каунтея, обитающего в теле влечением к действию. 7

Тамас же, рождённый от неведения, вводит в заблуждение обитающих в телах, связывая небрежностью, беспечностью и ленью, о безгрешный. 8

Саттва привязывает к блаженству, раджас привязывает к действиям, тамас же, воистину, уничтожает мудрость и приковывает к беспечности. 9

Когда побеждены раджас и тамас — торжествует саттва; когда побеждены

саттва и тамас — тогда верх берёт раджас; а когда побеждены раджас и саттва — тогда воцаряется тамас. 10

Когда свет мудрости излучается из всех пор тела — тогда можно узнать, что в человеке возрастает саттва. 11

Жадность, озабоченность, стремление к деятельности, мятежность, желания — все эти качества рождаются от возрастания раджаса. 12

Темнота, лень, беспечность, а также заблуждение — все они рождаются при возрастании тамаса. 13

Если в час смерти в воплощённом преобладает саттва — тогда он вступает в чистые миры обладателей высших знаний. 14

Если преобладает раджас — он рождается среди привязанных к действию.
Умирая в состоянии тамаса — он рождается вновь в лонах неразумных. 15

Плод праведного действия гармоничен и чист. Воистину, плод страсти есть страдание. Плод же невежества есть скитание во тьме. 16

От саттвы рождается мудрость. От раджаса — жадность. Беспечность и безумие происходят от тамаса. 17

Пребывающие в саттве возносятся вверх. Раджастичные остаются на среднем уровне. Тамастичные опускаются вниз, окутанные наихудшими качествами. 18

Когда прозревший не видит иных причин деятельности, кроме трёх гун и когда он познаёт То, что выше гун, — тогда он вступает в Мою Сущность. 19

Когда обитающий в теле поднимается над тремя гунами, связанными с миром материи, — тогда он освобождается от рождений, смерти, старости, страданий и вкушает бессмертие. 20

Арджуна сказал:

Как узнать того, кто поднялся над тремя гунами, о Владыка? Каково его поведение и как он освобождался от трёх гун? 21

Благословенный сказал:

Кто, о Пандава, не боится радости, деятельности и ошибок, но и не стремится к ним, когда они уходят, 22

кто не сотрясается проявлениями гун и, говоря: «Гуны действуют...», — стоит, невовлечённый, в стороне, 23

уравновешенный в ситуациях счастья и горя, уверенный в себе, для кого ком земли, камень и золото — равны, неизменный в приятном и неприятном, среди похвал и хулений, 24

равный в чести и бесчестии, одинаковый с другом и недругом, отказывающийся от стремления к преуспеванию в материальном мире — о таком человеке говорят, что он поднялся над тремя гунами. 25

И тот, кто служит Мне с непоколебимой любовью, — тот, поднявшись над тремя гунами, достоин стать Брахманом. 26

А Брахман Нетленный и Бессмертный — на Мне основан. Я — Основа извечной дхармы и Обитель конечного счастья. 27

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит четырнадцатая беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

ЙОГА ОСВОБОЖДЕНИЯ ОТ ТРЁХ ГУН.

БЕСЕДА 15

Благословенный сказал:

Говорят, что существует бессмертное дерево ашваттха, корни которого растут вверх, а ветви вниз. А листья его — гимны. И, кто его знает, тот — знаток Вед. 1

Вниз и вверх простираются его ветви, питаемые тремя гунами. Его почки — объекты чувств. Его корни — оковы кармы в мире людей. 2

Ни такого вида его не постигнуть, ни цели или предназначения, ни даже его опоры. И лишь когда мощным мечом освобождения от привязанностей срубается это прочно укоренившееся дерево, 3

тогда наступает пора искать дорогу, с которой не возвращаются. Воистину, Я привожу к тому Изначальному Духу, от которого изошло начало всего. 4

Без гордости и заблуждения, победив зло привязанностей, понимая природу Вечного, усмирив половую страсть, освободившись от пары противоположностей, известных как ликование и страдание, — такие люди уверенно шествуют по надёжному Пути. 5

Там не светит ни Солнце, ни Луна, ни огонь. Вступив туда, более не возвращаются. Это — Моя Высочайшая Обитель. 6

Частица Меня, ставшая в мире жизни душой, располагает вокруг себя в материальной природе свои чувства, из которых ум — шестое. 7

Душа обретает тело. А когда она покидает его, Ишвара берёт её и уносит, как ветер уносит благоухание цветов. 8

Слухом, зрением, осязанием, вкусом и обонянием, а также умом душа воспринимает из тела объекты чувств. 9

Заблуждающиеся не видят душу, когда она приходит, или уходит, или пребывает, наслаждаясь, увлекаемая гунами. Но имеющие очи мудрости — видят. 10

Верно устремлённые йоги познают не только душу, но и Атман в себе. Но неразумные не находят Атман. 11

Знай, что великолепие, исходящее от Солнца, озаряющего весь мир, пребывающее и в Луне, и в огне, — знай, что это великолепие идёт от Меня. 12

Проникнув в почву, Я поддерживаю её существа Своей Жизненной Силой. Я питаю все растения, став для них упоительной сомой. 13

Став Огнём Жизни, Я обитаю в телах животных. И, соединившись с входящими и исходящими энергиями, Я трансформирую в их телах четыре вида пищи. 14

Я пребываю в сердцах всех. От Меня происходят память и мудрость, а также отсутствие их. Я — то, что должно быть познано в Ведах. Я — воистину,

знаток Веды. Я — также создатель веданты. 15

Есть два вида пуруши в мире: безупречная и склонная к ошибкам. Склонны к ошибкам все твари. Но высшая, непреходящая Пуруша именуется безупречной.

16

Но над ними двумя есть Наивысшая Пуруша, называемая Божественным Атманом¹. Он, который, проникая Собою всё, поддерживает три мира, есть Великий Ишвара.

17

Потому что Я — выше разрушимого и превыше даже неразрушимого. Я обозначаюсь в мире и в Ведах Высочайшим Духом.

18

Кто, не впадая в заблуждение, признаёт Меня Высочайшим Духом, тот, всё познавший, чтит Меня всем своим существом.

19

Итак, это наисокровеннейшее учение Мною дано, о безгрешный. Постигший его человек с развитым сознанием становится наиболее успешным в своих усилиях, о Бхарата.

20

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит пятнадцатая беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

ЙОГА ДОСТИЖЕНИЯ ВЫСОЧАЙШЕГО ДУХА.

БЕСЕДА 16

Бесстрашие, чистота жизни, усердие в йоге мудрости, щедрость, самообладание, жертвенность, изучение св. Писаний, подвижничество, простота,

1

невреждение, правдивость, негневливость, отрешённость, миролюбие, бесхитрость, сострадание, отсутствие жадности, мягкость, скромность, несуетливость,

2

смелость, всепрощение, бодрость, искренность, отсутствие зависти и гордости — кто пришёл для божественной доли, эти качества соединяет в себе.

¹ Параматманом.

3

Лживость, высокомерие, гордость, гневливость, а также грубость и невежество — принадлежат тому, кто пришёл с демоническими качествами.

4

Божественные качества ведут к Освобождению, демонические — к рабству. Не скорби: ты родился для божественной участи, о Пандава.

5

Двояко творческое проявление в этом мире: божественное и демоническое. Божественное уже было тебе изложено. Теперь услышь от Меня, о Партха, каково проявление демоническое.

6

Демонические люди не знают ни настоящей силы, ни воздержания, ни чистоты, ни даже порядочности. В них нет правды.

7

Они говорят: «Мир — без правды, без смысла, без Ишвары. Он возник не с Великой Целью, а лишь от половой страсти».

8

Люди таких воззрений, порабощённые малым разумом и жестокостью, являются злодеями и разрушителями преходящего мира.

9

Отдаваясь ненасытным желаниям, которые ведут к гибели, считая удовлетворение своих желаний высшей целью, уверенные, что этим всё и исчерпывается,

10

предающиеся бесчисленным губительным мудрствованиям, поставившие высшей целью удовлетворение своих вожделений, — они мыслят: «Только это и есть».

11

Связанные сотнями оков ожидания, отдаваясь похоти и гневу, они добиваются неправедными путями накопления богатства ради чувственных наслаждений.

12

«Сегодня я этого достиг, а той цели я достигну завтра. Это богатство — уже моё, а то будет моим в будущем.

13

Я убил этого врага, и других я также убью. Я — владыка. Я — наслаждающийся. Я достиг совершенства, силы, счастья.

14

Я — богат и знатен, кто может сравниться со мной? Я буду приносить

жертвы, буду давать милостыню, буду наслаждаться». Так заблуждаются невежды. 15

Заблудившиеся во множестве помыслов, запутавшиеся в сетях лжи, отдавшие утолению своих страстей, — падают в ад нечестивых. 16

Самодовольные, упрямые, исполненные гордости и опьянённые богатством, — они совершают лицемерные жертвы, противные духу Писаний. 17

Предавшиеся эгоизму, насилию, высокомерию, сладострастию и гневу, они ненавидят Меня¹ в других телах. 18

Этих ненавистников, исполненных зла и жестокости, Я всегда ввергаю в неблагоприятные, демонические условия следующих рождений. 19

Попадая в эти демонические условия, жизнь за жизнью окутанные заблуждением, стремясь не ко Мне, они опускаются на самое дно бездны. 20

Трояки врата этого ада, где гибнет человек: похоть, гнев и жадность. Поэтому человек должен отказаться от этих трёх. 21

Освободившийся от этих трёх врат мрака творит своё собственное благо, о Каунтея, и достигает Высочайшей Цели. 22

Но кто, отвергнув св. Писания, следует своей прихоти, тот не достигнет ни Совершенства, ни счастья, ни Высшей Цели. 23

И потому да будут для тебя св. Писания указаниями о том, что ты должен делать и чего не должен делать. Познав, что повелевают св. Писания, ты должен согласовывать с ними свои действия в этом мире. 24

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит шестнадцатая беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

ЙОГА РАСПОЗНАНИЯ МЕЖДУ БОЖЕСТВЕННЫМ И ДЕМОНИЧЕСКИМ.

БЕСЕДА 17

Арджуна сказал:

¹ Дословно: Мой Атман.

Каково состояние тех, которые исполнены веры, но пренебрегают правилами, предписанными св. Писаниями? Находятся ли они в состоянии саттвы, раджаса или тамаса? 1

Благословенный сказал:

Трояка по природе своей бывает вера воплощённого: саттвичная, раджастичная и тамастичная. Слушай обо всех трёх. 2

Вера каждого соответствует его сущности. Человек соответствует своей вере: какова его вера — таков он сам. 3

Саттвичные уповают на богов, раджастичные — на существа демонической природы¹, тамастичные — на мёртвых и на низших духов природы. 4

Знай, что совершающие не предписанные св. Писаниями жестокие аскетические подвиги ради самолюбования и с гордостью, в то же время преодолеваемые половой страстью, привязанностями и насильственностью, 5

неразумные, терзающие элементы, из которых состоят их тела, а также Меня, находящегося внутри их тел, — знай, что их решения демонические. 6

Также и пища, приятная для каждого, бывает трёх видов, равно как и жертва, как аскетические подвиги и дары. Услышь от Меня, в чём их различие. 7

Пища, от которой возрастают долголетие, сила, здоровье, жизнерадостность и ясность настроения, сочная, маслянистая, питательная и вкусная — та пища дорога саттвичным. 8

Страстные жаждут пищи горькой, кислой, солёной, слишком перчёной, возбуждающей, сухой и обжигающей, т. е. той, которая причиняет горе, страдания, болезни. 9

Испортившаяся, безвкусная, дурно пахнущая, гнилая, из отбросов и грязная пища дорога тамастичным. 10

Жертва, приносимая человеком без мысли о награде, согласно св. Писаниям, с твёрдой уверенностью, что это есть долг, — такая жертва саттвична.

¹ Якшей и ракшасов.

11

Жертва, приносимая с мыслью о награде, а также для самоуслаждения, — знай, что такая жертва идёт от раджаса. 12

Жертва, противная религиозным предписаниям, совершаемая без того, чтобы накормить нуждающихся, без священных слов, без щедрости, без веры, — такая жертва именуется тамастичной. 13

Почитание, воздаваемое богам, дваждырождённым, учителям и мудрецам, чистота, простота, воздержанность и невреждение (телу) — таков аскетизм тела. 14

Речь, не вызывающая неудовольствия, правдивая, приятная и полезная, а также повторение священных текстов — таков аскетизм речи. 15

Ясность мысли, смиренномудрие, немногословность, контроль над мыслями, ко всем дружелюбие, а также естественность жизни — таков аскетизм ума. 16

Этот троякий аскетизм, если он совершается людьми уравновешенными, исполненными глубочайшей веры, без мысли о награде, — такой аскетизм считается саттвичным. 17

Ради почёта, чести и славы, а также с гордостью совершаемый аскетизм — по природе своей раджастичен, неустойчив, непрочен. 18

Аскетизм, совершаемый под влиянием заблуждения, с самоистязанием или с целью погубить другого, — такой аскетизм по природе своей тамастичен. 19

Тот дар, что даётся без мысли об отдаче, из чувства долга, в надлежащее время и в надлежащем месте, достойному человеку, — такой дар считается саттвичным. 20

То, что даётся с мыслью об отдаче или о награде, с сожалением, — такой дар именуется раджастичным. 21

Дар, даваемый в ненадлежащем месте, в ненадлежащее время, недостойным людям, неуважительно, с презрением, — такой дар тамастичен. 22

«АУМ — ТАТ — САТ» — таково троякое обозначение Брахмана в Ведах,

что в старину также использовалось при жертвоприношениях. 23

Поэтому словом «АУМ» знающее Брахмана начинают дела жертвенности и акты самообуздания, как предписывают св. Писания. 24

Когда без мысли о награде совершают различные пожертвования и очищающие акты самообуздания, а также приносят саттвичные дары те, которые стремятся к Освобождению, — тогда это исполняется со словом «ТАТ». 25

Слово «САТ» употребляется для обозначения истинной реальности и блага, а также праведных деяний, о Партха. 26

И постоянно в жертвенности, самообуздании и благотворительности тоже произносится «САТ». И сами действия, к тому предназначенные, также обозначаются словом «САТ». 27

А то, что совершается без веры, — будь то жертва, подаяние, подвиг или иное — есть «АСАТ», то есть «НИЧТО» — и здесь, и после смерти. 28

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит семнадцатая беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

ЙОГА ТРОЯКОГО РАЗДЕЛЕНИЯ ВЕРЫ.

БЕСЕДА 18

Арджуна сказал:

Мне бы хотелось, о Могущественный, услышать в отдельности о сущности отрешённости и отречения. 1

Благословенный сказал:

Оставление деятельности, порождённой личными желаниями, мудрецы именуют отречением^I. Деятельность без привязанности к её плодам именуется отрешённостью^{II}. 2

«Действие должно быть оставлено, как зло», — говорят некоторые

^I Санньяса.

^{II} Татъягасья.

религиозные мыслители. «Жертвенность, благотворительность и акты самообуздания не должны быть оставлены», — говорят другие. 3

Слушай Мои заключения об отречении, о Бхарата. Отречение бывает трояким, о тигр среди людей. 4

Жертвенность, благотворительность и акты самообуздания не должны быть оставлены, а должны исполняться. Они очищают разумного. 5

Но и эти действия должны совершаться без привязанности к самой деятельности и без мысли о её плодах, о Партха. 6

Воистину, не следует отказываться от предписанных действий. Такой отказ, исходящий от заблуждения, считается тамастичным. 7

Тот, кто отрекается от действия из страха физических страданий, говоря «больно», совершая таким образом раджастичное отречение, — тот не получает плодов Такого отречения. 8

Тот, кто исполняет необходимое действие, говоря: «Оно должно быть совершено», отказываясь в то же время от привязанности к самому действию и от его плодов, — тот, о Арджуна, совершает саттвичное отречение. 9

Отрешённый, исполненный гармонии и чистоты, разумный и свободный от сомнений — не имеет ненависти к неприятному действию и не имеет привязанности к приятному. 10

Воистину, не может воплощённый полностью отказаться от действия. Только тот, кто отказывается от личной выгоды, — тот действительно отказывается. 11

Добрый, недобрый и смешанный — таковы бывают плоды действия для неотрешённого. Но для отрешённого — нет плодов. 12

Узнай от Меня, о сильнорукий, пять причин, из которых истекает любое действие, как они изложены в санкхье: 13

обстоятельства, сам человек, другие существа, различные энергетические поля, а также Божественная Воля — всего пять. 14

Какое бы действие ни совершал человек телом, словом или мыслью —

праведное или неправедное, — причиной действия являются эти пять. 15

И потому, тот, кто, благодаря недомыслию, смотрит на себя как на единственную причину действия, — тот в неразумии своём не видит. 16

Но, кто свободен от такого эгоцентризма, чьё сознание свободно, — тот, даже сражаясь в этом мире, не убивает и не связывает себя этим. 17

Сам процесс познания, познаваемое и познающий — вот три побуждающие к действию причины. Побуждение, действие и действующий — вот три составляющие действия. 18

В терминах гун, знание, действие и действующий также определяются как тройки. Услышь об этом от Меня. 19

То знание, которое видит Единое Неуничтожимое Существо во всех существах, неразделённое в отдельном, — знай, что такое знание саттвично. 20

Но то знание, которое рассматривает различные многообразные существа как отдельные, — знай, что такое знание исходит от раджаса. 21

Тогда как стремление прилепиться к каждой отдельной вещи, как будто бы она есть всё, — неразумное, узкое, не схватывающее реального, — такое знание именуется тамастичным. 22

Надлежащее действие, совершаемое бесстрастно, без желания плодов и лишённое привязанности к нему, — именуется саттвичным. 23

Но действие, совершаемое под напором желания его исполнения, с самолюбованием или с большим усилием, — такое действие называется раджастичным. 24

Действие, предпринятое под влиянием заблуждения, без внимания к возможным неблагоприятным последствиям, ради гибели, вреда, или грубое — именуется тамастичным. 25

Свободный от привязанности к действию, лишённый самолюбования, исполненный уверенности и решимости, неизменный среди успеха и неудачи — такой деятель называется саттвичным. 26

Возбуждённый, воделеющий плоды своей деятельности, жадный, завистливый, себялюбивый, нечестный, подверженный ликованию и горю — такой деятель именуется раджастичным. 27

Надменный, грубый, злобный, упрямый, хитрый, небрежный, коварный, тупой, медлительный, мрачный, трусливый — такой деятель называется тамастичным. 28

Трояко также и разделение сознания и устремлённости в соответствии с тремя гунами. Выслушай об этом, о Джананджая! 29

Кто различает: что заслуживает — не заслуживает внимания, следует — не следует делать, надо — не надо остерегаться, что есть рабство — свобода, — кто различает это, тот имеет развитое сознание и пребывает в саттве. 30

Кто не различает правильный и неправильный путь или что следует и не следует делать, — сознание того не развито, и он пребывает в раджасе. 31

Кто окутан мраком невежества, считает неправильный путь правильным и движется в неверном направлении — сознание того тамастично, о Партха. 32

Та непоколебимая устремлённость, которая позволяет управлять умом, энергиями и чувствами, а также постоянно пребывать в йоге, — такая устремлённость саттвична. 33

Но если человек направляет свою устремлённость и на истинный путь, и на любовную страсть, и на выгоду в делах, о Арджуна, то такая его устремлённость, вследствие привязанностей и корысти, — от раджаса. 34

Та же устремлённость, которая не освобождает неразумного от лени, страха, печали, угрюмости, — такая устремлённость тамастичная, о Партха. 35

А теперь внемли о тройственной природе радости, о лучший из Бхарат, — о той, которая несёт счастье и ослабляет страдания. 36

Которая сперва подобна яду, а затем превращается в нектар — такая радость признаётся саттвичной и рождённой от блаженного познания Атмана сознанием. 37

Та же радость, которая происходит от слияния чувств с предметами чувств,

которая вначале подобна нектару, а потом становится ядом, — такая радость именуется раджастичной. 38

Та радость, которая и вначале, и впоследствии рождается от самообмана, возникая от сонливости, беспечности и лени, — такая радость тамастична. 39

Нет ни одного существа на Земле и даже на Небе среди богов, которое было бы свободно от трёх гун, рождённых пракрити. 40

Обязанности брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр распределены согласно гунам в соответствии с их собственной природой, о покоритель врагов. 41

Ясность, самообладание, подвижничество, правдивость, всепрощение, а также простота, мудрость, использование своих знаний (во благо другим), знание о божественном — таков долг брахмана, рождённый его собственной природой.

42

Доблесть, великолепие, твёрдость, быстрота, а также неспособность бежать с поля битвы, великодушие, природа правителя — таков долг кшатрия, рождённый его собственной природой. 43

Землепашество, скотоводство и торговля — суть обязанности вайшьи, рождённые его собственной природой. Всё, что связано с услужением, есть долг шудры, рождённый его собственной природой. 44

Человек достигает Совершенства, исполняя свой долг с усердием. Услышь, как приходит к Совершенству тот, кто с усердием исполняет свой долг. 45

Выражая выполнением своего долга поклонение Тому, от Кого исходят все творения и Кем всё пронизано, человек достигает Совершенства. 46

Лучше исполнять свой собственный долг, хотя бы и ничтожный, чем в совершенстве выполнять долг другого. Исполняя долг, вытекающий из его собственной природы, человек не совершает тем самым греха. 47

Прирождённой судьбы, хоть бы в ней и есть недочёты, не следует бросать. Воистину, все рискованные начинания окутаны ошибками, подобно огню, окутанному дымом, о Каунтея. 48

Тот, чьё сознание не привязано ни к чему (иллюзорному), чьё «я» покорено

и умерло для вожделений, — тот идёт, путём отречения, к Высшему Совершенству свободы от всяких пут своей судьбы. 49

Как достигающий Совершенства приходит к Брахману, к высочайшему состоянию мудрости, — о том узнай от Меня в кратких словах, о Каунтея. 50

С полностью очищенным сознанием, победивший себя стойкостью, отрешившийся от внешнего, сбросивший с себя страсть и вражду, 51

укромно живущий^I и воздержанный, покоривший свою речь, свои тело и ум, постоянно пребывающий в медитации и бесстрастии, 52

откинувший эгоизм, насильственность, надменность, половую страсть, гнев, жадность, исполненный мира и бескорыстия, — такой человек достоин стать Брахманом. 53

Достигнув Вечности, в слиянии с Брахманом, он не скорбит и не желает. Одинаковый ко всем существам, он исполняется высочайшей Любви ко Мне. 54

Любовью он познаёт Меня в сути Моей: кто Я есть и каков поистине. Познав Меня таким образом в самой Моей сути, он погружается в Моё Бытие. 55

Хотя и совершая все (положенные ему) действия, но уповая на Меня, Моей помощью он обретает Вечную Неразрушимую Обитель. 56

Отрекаясь мысленно от всех действий для себя, соединив сознание со Мной, осознавая Меня как своё Убежище, — думай обо Мне непрестанно! 57

Думая обо Мне, ты с Моей помощью преодолеешь все препятствия. Но, если ты из-за самолюбия не захочешь жить так, — то потеряешь всё. 58

Если, погрузившись в эгоизм, ты скажешь: «Не хочу бороться!», то тщетно твоё решение: природа принудит тебя. 59

О Каунтея! Связанный твоим собственным долгом^{II}, созданным твоей собственной природой, ты будешь против своей воли совершать то, чего ты в

^I То есть самодостаточный, не стремящийся к праздному общению.

^{II} Кармой.

заблуждению своём не хочешь делать. 60

Ишвара пребывает в сердцах всех существ, о Арджуна, и силою Своей майи Он заставляет все существа непрерывно вращаться, как на колесе гончара. 61

Ищи у Него прибежища всем существом твоим! Его милостью ты достигнешь Высочайшего Мира, Непреходящей Обители! 62

Так Я открыл тебе мудрость более тайную, чем сама тайна. Размышляй о ней всесторонне, а затем поступай, как желаешь. 63

Снова услышь от Меня Моё Высочайшее и самое сокровенное слово: любим ты Мною, поэтому прими от Меня это благо! 64

Всегда думай обо Мне, люби Меня, жертвуй собою ради Меня, только на Меня уповай — и ты придёшь ко Мне. Ты дорог Мне, Я доверяю тебе. 65

Оставив все другие пути, лишь ко Мне иди за Спасением! Не скорби, Я освобожу тебя от всех твоих пут! 66

Никогда не говори об этом тому, кто не склонен к подвигу и не исполнен любви. И тому не говори, кто не желает слушать или кто злословит Меня. 67

Кто же будет открывать эту высочайшую Истину среди любящих Меня, проявляя (тем самым) свою верную любовь ко Мне, — тот, несомненно, придёт ко Мне. 68

И не будет никого среди других людей, кто совершил бы более ценное служение, чем он! И не будет на Земле никого, кто был бы Мне дороже! 69

И тот, кто будет изучать эту священную беседу нашу, научится почитать Меня жертвою мудрости. Такова Моя мысль. 70

И если человек, исполненный веры, лишь слушает эту беседу с благоговением, — он также будет освобождаться от зла и достигнет светлых миров праведников. 71

Выслушал ли ты всё это со сосредоточенным вниманием? Уничтожено ли твоё заблуждение, рождённое неведением, о Партха? 72

Арджуна сказал:

Разрешено моё заблуждение. Через Твою Благодать я достиг познания. Я

твёрд, мои сомнения унеслись от меня. Я поступлю по Твоему слову. 73

Санджая сказал:

Я слышал эту чудесную беседу Васудевы и великодушного Партхи с душевным трепетом. 74

Милостью Вьясы я услышал эту тайную и высочайшую йогу от Господа Йоги — Самого Ишвары, говорившего пред моими очами. 75

О раджа! Вспоминая и вспоминая эту святую беседу Кешавы и Арджуны, я снова и снова изумляюсь! 76

Вспоминая и вспоминая также этот наичудеснейший Образ Кришны, я радуюсь снова и снова! 77

Везде, где находится Кришна, Господь Йоги, всюду, где есть воин Партха, — там обеспечены благоденствие, победа и счастье. Так я думаю. 78

Так в достославных упанишадах благословенной Бхагавадгиты, науки о Вечном, Писании йоги, гласит восемнадцатая беседа между Шри Кришной и Арджуной, именуемая:

ЙОГА ОСВОБОЖДЕНИЯ ПУТЁМ ОТРЕЧЕНИЯ.

Так кончается Бхагавадгита.